Ն. 6590 1907 ՅՈՒՆՎԱՐ 4 ՓԷՆՃՇԷՆՊԻՇ 1324 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 3 ԵԻՐՄԻ ԻԻՋԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوه لكيان

جريدهٔ شرقيه ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղուրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2նճի, վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէվատտ հազգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա։ Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԵԷՆԻ ՌՕՄԱՆԼԸՄԸԶ

Պու կիւնտէն իթիպարէն էյլէնճէլի վէ ճալիպը մէրագ պիր ռօման նէշրինէ պաշլըյօրըզ՝

ԹՕՀԱՖ
ՊԻՐ ՉԱԼԿԸՃԸՆԸՆ ՍԷՅՅԱՀԱԹԸ

նամը թահթընտա օլան պու եէնի ռօմանըմըզ՝ Գըշ կէճէլէրինի խօշճա կէչիրմէք իւզրէ ինթիխապ օլունմըշ պիր էսէր տիր։

Գըշ՝ միւթալէա մէվսիմի օլուպ, կէճէլէրի էն կիւզէլ էյլէնճէ՝ ռօման օգումագ օլտըղընտան, միւշթէրէմ օգույանլարըմըզըն ինթիխապ խուլէն իշպու ռօմանտան մէմնուն գալաճագլարը շիւպհէսիզ տիր։

Ռօմանըն մուգատտէմէսինի օգույանլար հէր հալտէ տէվամ իթմէյէ արզու էյլէյէճէքլէր տիր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ
ՄԷՍԱՅԻԼԸ ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Վիլհէլմին էմրիյէ միւթէվէֆֆա փրէնս Պիզմարգըն մախսուս օլմագ իւզրէ Բայնճօլօպէ Պէկասսա իմալ գըլընան մէզարը պու գըշ մահալլինէ գօնուլմըշ տըր։ Միւշարէլէյհ իմբէրաթօրըն էմրի վէճհիլէ, մէզարըն իւսթիւնտէ Պիզմարգըն հէյքէլի եափըլմըշ տըր։ Քէնտիսի էսկի Ալէման շըվալիէլէրի գըլըճը կիյմէքտէ, վէ արգասընտա պիր մանթօ պուլունմագտա տըր, պաշը աչըգ օլուպ էլլէրինի գալչալարընա տայամըշ տըր։

Մէզարըն էթրաֆընտա պուլունան մատտա իքի հէյքէլ տահա վար տըր. պունըն պիրի՝ պիր էլլիլէ կէօյա մէզարը էօրթէն սէթրէնին պիր ուճընը գալտըրմըշ, գապարթմա օլարագ մէզարա հէքք խուլմիշ պուլընան լէվհայը կէօսթէրմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Պու լէվհա՝ Ալէմանիա հիւքիւմէթինին սուրէթը թէշէքքիւրինի թասվիր էյլէմէքտէ տիր։ Պիր գըզ սուրէթինտէ հէքք օլունմըշ օլան Ճէրմանիանըն էօնինտէ խատէմէտէն պիրինին տիզ չէօքմիւշ օլտուղը կէօրիւլիւյօր։ Անտէն սօնրա Գավիէրա գրալը Իքինճի Լուի, Սագսօնիա գրալը Ալպէր, Պատէն կըրանտուգասը վէ սաիր Ալէմանիա բըրէնսլէրի սըրասը իլէ հազըր պուլընմագտա տըր։

Թէզմիլ մէզար թագրիպէն 4½ մէթրօ եիւքսէքլիկինտէ տիր. միւթէատտիտ թաշլարտան վէ մէրմէրլէրտէն եափըլմըշ տըր։ Եալընըզ մէզար իլէ պու պիր հէյքէլի 11000 քիլօկրամ սըգլէթինտէ տիր. Պիզմարգըն հէյքէլի 4000 քիլօյա պալիղ օլմագտա օլուպ. պունլարըն մէճմուը սըգլէթի 21000 քիլօյա պալիղ օլմագտա տըր։

—Պէրլինտէն իշար խուլունտիկինէ կէօրէ, մէզքիւր շէհրտէ պուլընան Ռումանիա մալիյէ նազըրը Մ. Թագէյանէսգօ՝ եագընտա տօղրուճա Լօնտրայա կիտէճէք տիր։ Մումաիլէյհ՝ Եունանիսթան-Ռումանիա իխթիլաֆընը փաալ ու թէսվիյէ իչիւն Ինկիլթէրանըն վէսաթէթինի իսթիհսալ խուլէճէկինի իւմիտ խուլյօր։ Մ. Թագէյանէսգօ՝ կէչէն եազ մէվսիմինտէ Ինկիլթէրայը զիյարէթ իթտիկի զըման պու խուսուս իչիւն պազը թէշէպպիւսաթտա պուլընմըշ տըր։

—Չին օրտուսընտա թէլսիզ թէլէկրաֆ ուսուլընըն թաթպիգի զըմնընտա, Ալէման թէլէկրաֆ շիրքէթի թարաֆընտան Չինէ իքի միւհէնտիս կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պունլար Չին օրտուսընտա մուալլիմլիք վազիֆէսինի միւքէլլէֆ պուլընտուգլարընտան, ախիրէն ժէնէրալ Թիճիեանկըն թահթը իտարէսինտէ Զանկթէֆու ճիվարընտա իճրա գըլընան աքերի մանէօվրալարա իշթիրաք, վէ մանէօվրալար էսնասընտա թէլսիզ թէլէկրաֆ մուխապէրաթընա տաիր պիր խայլի թէճրիւպէլէր իճրա էյլէմիշլէր տիր։

Պու իքի Ալէման միւհէնտիսին նէզարէթինտէ իյֆաի վազիֆէ խուլէն Չին թէլէկրաֆ զապըթանը պիր գաչ թէճրիւպէտէն սօնրա եալըզ սաաթ իչինտէ թէլէկրաֆ ալէթինը գուրմազա, վէ 20 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէն տէ իճրայը մուխապէրաթա մուվաֆֆագ օլմըշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Այտըն վէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթլէրինտէ պազը մահալլէր սէյլապզէտէկեանընըն թէճվինը ինթիյաճաթը իչիւն թահթը րիյասէթը մուֆախխամէի Հազրէթը Բատիշահիտէ թէշքիլ օլունան Այնը Զիւպէյրա խանէ գոմիսիօնը ալիսինէ վիրուտ իտէն մէպալիղին մէգտարը 231,580 ղշ.ա պալիղ օլմուշ տըր։ Զաթը Հազրէթը Շէհրիյարի 2000 լիրայի Օսմանի եանի 216,000 ղշ. իհսան պույուրտըղը կիպի, Զաթը Հազրէթը Սատրազամի, վէ Զաթը Հազրէթը Շէյխիւլիսլամի 2500էր, Զաթը Հազրէթը Սէրասքէրի վէ Շուրայի Տէվլէթ րէիսի պաշա հազրէթլէրի 1500էր, Պահրիյէ վէ Խարիճիյէ նազըրլարը 1200էր, Տախիլիյէ նազըրը վէ Թօփխանէի Ամիրէ միւշիրի վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը 1000էր, Էվգաֆը Հիւմայուն նազըրը 600, Մալիյէ նազըրը 500, Մէարիֆ նազըրը վէ միւսթէշարը Սատարէթթուգ 540ար ղշ. իհտա իթմիշլէր տիր։

—Մաթպուաթը էճնէպիյէ գալէմի սանսիւր մէմուրը սաատ. Կրաթի էֆ.յէ քէմաքեան սանսիւր վազիֆէսինի իյֆա իթմէք իւզրէ միւտիր մուավինլիկի իւնվանը իթա օլունմըշ տըր։

—Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինճէ պու քերրէ իճրասընա պաշլանըլան վէ հա իճրասը թասավվուր խուլէն ինշաաթ հազգընտա աթիտէքի թաֆսիլաթ վէրիլիյօր։

Պէյօղլունտա ճիհայի Թագսիմ պաղչէսի թէզհին օլնաճագ վէ մուսիգա իչիւն կիւզէլ պիր բավիյիօն եափըլաճագ տըր։ Էհալի իչիւն եէնի գանէբէլէր եափտըրըլաճագ վէ կազինօտա օթուրանլարա մախսուս օլան եէրլէր տահա իւ տահա կիւզէլ պիր չէքլէ իֆրաղ իտիլէճէք տիր։ Էլ հասըլ Թագսիմ պաղչէսի իլէ պահարտա զիյարէթ խանէլէրէ կիւզէլ պիր մէնզարէ արզ էյլէյէճէք տիր։

Գասըմ փաշա տէրէսինին տօլտըրըլմասը իչիւն թէտգիգաթ իճրասընա պաշլանմըշ տըր։ Էսէվմ տէրէնին իւսթի էօրթիւլմէքտէ տիր։ Մէզքիւր տէրէնին տօլտըրըլմասընտան հասըլ օլաճագ ֆայտէ խյալա հաճէթ տէյիլ տիր։

Պունտան պաշգա պու հիւզտէն բէք չօգ արազի մէյտանա չըգաճագ, Պէյօղլու իլէ Թաթավլա վէ Գասըմփաշա արասընտա նագլիյաթ բէք գոլայլաշաճագ տըր։ Տէրէնին թէմիզլէմէ մէսարիֆի իչիւն շէհրիմիզտէ թէքսիմի թասավվուր օլընան սալխանէլէրտէն հասըլ օլաճագ մէպալիղ գարշըլըգ կէօսթէրիլէճէք տիր։

Քեաղըթխանէ մէնպա սուլարընըն կէթիրիլմէսի իչիւն մէնպալարընա Հիւտաբօլիք մաքինալարընըն վազը ամէլիյաթը տախի խիթամ պուլմըշ տըր։ Ալթընճը տաիրէ խասթախանէսի թէվսի վէ սըրքա իքինճի պիր խասթախանէ թէէսիս օլնաճագ տըր։ Պէյօղլունտա տօղրու եօլ իլէ տիկէր սօգագլար կէնիշէճէք սէնէ թէվսի վէ թէզհին խուլէճէք տիր։

Մինասիպ եէրլէրտէ լիւզումը գատար ապտէսթխանէլէր թէսիս օլնաճագ տըր։ Պէլէտիյէ տաիրէլէրտէն հէր պիրի տախիլինտէ նէ գատար ապտէսխանէյէ ինթիյաճ օլտըղը այրը օլան մէմուրլարճա թահգիգ խուլինմիշ վէ պազը տաիրէլէր քէյֆիյէթի Շէհր էմանէթինէ պիլտիրմիշլէր տիր։ Շիմտի տիկէր տաիրէլէրին ճէվապլարընա պէքլէնիյօր։

—Տէրսաատէթ էմլաք վէրկիսինին մունթազամ պիր սուրէթտէ թահսիլի վէ պու պապտէ գոյուլըճագ կէօսթէրէն մէմուրլար հազգընտա լազըմ կէլէն մուամէլէնին իճրասը, Պապը Ալիտէն մագամը ալիսինէ իշար խուլինմիշ տիր։

Պու պապտէ իճրա գըլընան միւզաքէրէ նէթիճէսինտէ՝ ագար սահիպլէրինտէն վէրկիլէրինի սէնէսի իչինտէ թէսվիյէ իթմէյէնլէրտէն փայըզ նիզամի գամ խուլմէսի վէ պիր տէ ագար սահիպլէրինտէն էքսէրիսի տէ սէնէ նիհայէթինտէ մահսուպ մուամէլէսի իճրա իթտիրէճէքլէրի պէյանըյլա, պօրճլարընը օ զէման թէսլիմ իթմէլէրինէ նազարէն, նիզամէն մուայէն օլան մաաշ սահիպլէրի մահսուպաթընտան պաշգա մահսուպաթ իճրա օլընմամասը վէ պազը թիւճճար վէ սաիրէ մաթլուպաթը կիպի խուսուսի մուգարրէրաթ իլէ վուգու պուլմագտա օլան մահսուպաթտա տախի պու սէնէ վէրկիսի նագտէն ալընմամասը վէ խասսա պաշգա պիր սուրէթլէ պիր գայտ վէ չարթ թահթընա գօնըլմասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

Պապը Պէլէտիյէ տաիրէլէրի տախիլինտէ պուլընան Թիւճճարըն պիր գըսմը, էմլաք վէրկիսինի թէէխիրէ օղրաթըրտըգլարընտան, պայէն օլունան միւտտէթ զարֆընտա հինէ վէրմէզտէն իմթինա էյլէտիքլէրի թագտիրտէ, կէօմրիւքլէրէ վիրուտ իտէճէք մալլէրինին միւսատէրէսի Պապը Ալիտէն մագամը ալիսինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Ինկիլթէրա սէֆարէթի մուլահազաթ կիւզարը տուն Խարիճիյէ նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ փաշա հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Հայվանլարըն խուրգը ճինսի վէ էթ ֆիյաթըըն եիւքսէլմէսինին մէնիի միւզաքէրէ իթմէք իչիւն թէշքիլ օլունան գոմիսիօն վիլայէթլէրտէ էթ բահասը նէ տէրէճէտէ օլտըղընը սօրմըշ իտի։ Պու քերրէ Գասթէմունի վիլայէթինտէն ալընան մալումաթա կէօրէ, սէնէի հալիյէտէ բէք չօգ մէզպահա գօյունլարտան սէվգըյաթ վուգու պուլտըղընտան, վասաթի օլարագ պիր գոյուն 70 ղշ.ա սաթըլմագտա տըր։ Գոյուն էթինին էսկի օգգասը կէչէն սէնէ 2 պուչուգտան 7 ղրուշա գատար իքէն, սէվգըյաթ վէ իխրաճաթըն գէսրէթինտէն տօլայը, սէնէի հալիյէ մայիսինտէն պէրու 3 ղշ.տան 5 ղշ.ա գատար եիւքսէլմիշ իսէ-րուտէ տահա զիյատէ եիւքսէլէճէկի թահմին խուլըմէգտէ պուլընմըշ տըր։ Կէչէն սէնէ գոյուն վէ քէչի վէ թիֆթիկ կիպի հայվանաթտան աշարճէ 1,344,400 վէ սէնէի հալիյէտէ 1,272,500 ագալմըշ տըր։

—Նէրտիվէն վէ Եէնիքէօյլէրի իլէ կէօզթէրէ ճիհէթլէրինտէքի էմլաքըն թանզիֆաթ վէ թէնվիրաթ վէրկիսի եագընտա թահսիլէ պաշլանըլաճագընտան, մէզքիւր քէօյլէրին պիր գըթա թէֆթէրի պիթթանզիմ մագամը ալիսինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Սիվազ վիլայէթինտէ Մէճիտ Իւզի գազասը Պիրաւյէթ մահքէմէսի սապըգ ազասընտան Նշան վէ միւթանթիգ մուավինի Օսման վէ միւտտաի ումումի մուավինի վէքիլի Ճէմալ էֆ.լէր իլէ Ճէրահ վէքիլի Իսմայիլ ազանըն մէմուրիյէթլէրինտէն սուի իսթիմալ էյլէտիքլէրի անլաշըլտըղընտան, տիկէրլէրի հազգընտա պիլիքէտէ թագիպաթ իճրա օլունմագ իւզրէ, մումաիլէյհ Նշան էֆ.նին մահքէմէ ալթընա ալընմասընա Ատլիյէ նէզարէթինտէն մէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր։

—Գասթէմունի վիլայէթինտէն միւլհագաթա վուգու պուլան թէպլիղաթ իւզէրինէ պիրտէն պիրէ եօգլամալարը իճրա գըլընան մալ սանտըգլարընտան Մուտուրնը գազասը սանտըղընտա զուհուրընա սէպէպ հագգընտա իճրա գըլընան թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, սանտըգ էմինի Մուսթաֆա էֆ.նին 41,000 ղշ. զիմմէթի զուհուր խուլմէսինէ վէ պու պապտէ մալ միւտիրի Թահսին վէ մալ մուավինի Ահմէտ էֆ.լէրին տէ մէսխալ վէ իհմալքեարլըգը օլտըղը անլաշըլմասընա, հէման մումաիլէյհիմին ապլէրի իլէ, թահթը մուհաքէմէյէ ալընմալարընա էմր վէրիլմիշ տիր։

—Թօսիա գազասը Թաշու քեօթիւպի Սապըգ էֆ.նին մահքէմէսինտէ վազըաըսընտան տօլայը ագլիյէ, եէրինէ Թաշքէօբրիւ գազասը եօգլամա քեաթիպի Ապտուլ Գատէր էֆ. թային օլունմըշ տըր։

—Գասարի հալիգէ ճիրայաթ էյլէտիկէլէրի խատտասընտա թահթը խուլինմիշ տա պուլընան միւքէրէր միւֆէթթիշի Ֆիլիպ, ահէնգ Օնիկ Ֆէրահ, Զաֆիրի, Եօրկի, Նիգօլի, Եանգօ, Մանօլ, Գօչօ, Արամ վէ սաիրէ հազգլարընտա Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընճա իճրա խուլմէքտէ օլան թահգիգաթ պու քերրէ խիթամ պուլտուղընտան, էվրագը Պէյօղլու պիտայէթ միւտտէիի ումումիլիկինէ թէվտի օլունտուղը խապէր ալընմըշ տըր։

—Ուշագ գազասընտա սէրսէրի պիր սուրէթտէ տօլաշտըղը սըրատա Թութուլըշ գազասը մէզքիւր գայմագամլըղընտան կէօնտէրիլէն վէ Բէնկիլըտան մէրքէզը վիլայէթէ իրսալ գըլընմագ իւզրէ թէսլիմ օլունան Խալիլ րէիս օղլու Խալիլի եօլտա գաչըրտըղը իտտիաասըյլա մագնունալէյհ օլան Գասթէմունի ժանտարմա թապուրը սիւվարի էֆրատընտան Պէքիր իլէ մէրքէզը վիլայէթ հապսխանէսինտէն պէրայը թէտավի խասթախանէի ումումիյէ նագլ խուլմիշ օլան մահպուսլարտան Ճիտտէլի Պալըգճը օղլու Հասան վէ Գարագօլըգճը օղլու Հիւսէյին վէ Այուճը օղլու Ալիյին մէզքիւր խասթախանէտէն՝ մուհաֆազալարընտա թիգգաթսըզլըգ խուէրէք ֆիրարլարընա սէպէպ օլտուգլարը իտտիաասըյլա մագնուն օլան մէզքիւր թապուր սիւվարի նէֆէրաթընտան հաճի Հիտայէթ օղլու Հիւսէյինին մէճլիսը իտարէի վիլայէթտէ իճրա գըլընան մուհաքէմէլէրի նէթիճէսինտէ մէրգուման Պէքիր վէ Հիւսէյինին իքիշէր այ միւտտէթլէ հապսլարընա գարար վէրիլմիշ վէ գայտլարը թէրգին խուլիլմիշ տիր։

—Էմլաք սահիպլէրինտէն պազըլարընըն էքիլէպիլէճէք հալտէ օլան թարլալարը տէրունինէ ինշա իթտիրմիշ օլտուգլարը տէյիրմէն վէ ֆապրիգալարտան այրըճա պիր պէտէլը էօշր ալընմասը լազըմ կէլիպ կէլմէյէճէկի պազը մահալլէրտէն սօրուլմըշ, վէ պու կիպի արազի տէրունինէ ինշա խուլէն ֆապրիգա վէ տէյիրմէնլէր սահիպլէրի իչիւն արազիի մէզքիւրէտէն պաշգաճա պիր թէմէթթիւ թէէմին իթմէք ճիհէթիյլէ հէր իքիսինտէն տէ պաշգա պաշգա պէտէլը էօշր ալընմասը լազըմ կէլէճէկի անլաշըլմըշ օլմաղլա, օլ վէճհիլէ իգթիզասընըն իյֆասը լիւզումը մէրճիինտէն իճապ իտէնլէրէ թէպլիղ խուլիլմիշ տիր։

—Վան վիլայէթինտէ Պարկիրի նահիյէսի մալ միւտիրի Քեազիմ էֆ.նին մէզքիւր նահիյէտէ պուլունան թահգիգ մէմուրը թարաֆընտան պիլտիրիլէն պազը սուի հալլէրինէ մէպնի իշտէն մէնիյլէ եէրինէ Լազգիյէ զըրաաթ պանգասը մէմուրը սապըգ Շիւքրի էֆ. վէքեալէթէն թային վէ իզամ գըլընմըշ տըր։

—100տէ պիր իխրաճաթ րէսմինին իթասըյլա էճնէպի մէմլէքէթլէրէ կէօնտէրիլէն էշեանըն սահիպլէրինտէն պազը մահալլէրտէ նիւմունէի սանիյէ գօնիչիմէնթօսը արանըլմագտա վէ պազը մահալլէրտէ իսէ արանըլմամագտա օլտուղը թահգիգ գըլընարագ կէօմրիւք մուամէլաթընըն հէր եէրտէ միւսավի օլմասը մաթլուպ պուլընմասընա վէ Տէրսաատէթտէն կէրէք թրանսիթ սուրէթիյլէ վէ կէրէք 6 այ զարֆընտա իխրաճ վէ իմրար խուլէն մալզամա էշեասը իչիւն թէէմինաթ ախզըյլա նիւմունէի սանիյէ գօնիչիմէնթօսը արանըլմագտա օլտուղը կիպի, քէզալիք 100տէ պիր իթասըյլա էճնէպի մէմլէքէթլէրէ կէօնտէրիլէն սաիր եէրլի էշեասընտան տախի էկէր վափօր տօղրուտան տօղրույա էճնէպի սահիլլէրինէ կիտէճէք իսէ պիր շէյ արանըլմայըպ եալընըզ բուսուլա թահրիր վէ գօլի թէրֆիգիյլէ վափօրա կէօնտէրիլմէքտէ վէ շայէտ պազը իսքէլէլէրէ օղրայաճագ օլտուղը թագտիրտէ էճնէպիյէ կիտէճէկինի թէէմինէն եինէ նիւմունէի սանիյէ գօնիչիմէնթօսը թալէպ օլունմագտա օլտուղը պիլմուխապէրէ անլաշըլմասընա նազարէն, պունտան պէօյլէ ումում կէօմրիւքլէրին մութթահիտէն ճէրէեանընա տիգգաթ իթտիրիլմէսի զըմնընտա գէյֆիյէթ մէրճիինտէն իճապ իտէնլէրէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Շէրիֆէյէ իթալէի լիսան իտէն Ա.ռանին 3 կիւն հապսընա, Խաչիկին բարասընը չալան Եանգօնըն 3 այ հապսընա, Պայծառ աքօյէն Եղիանըն 1 հաֆթա հապսընա ախտ օլան մէհաքիմճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Մէհմէտ պինը Հասան էֆ. վէ րէֆիգլէրինէ իֆթիրա էյլէյէն Մուսթաֆա պինը Հասան էֆ.նին 3 սէնէ քիւրէկէ գօնուլմասընա տաիր Մամուրէթիւլ Ազիզ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսինին իլամըյլա Տիգրան Սիրայէլի ճէրհ իլէ թաթիլը ուզվընա սէպէպիյէթ վէրէն Հաշիմ պինը Չէյխ Մէհմէտ աղանըն 3 սէնէ քիւրէկէ գօնուլմասընա տաիր Պէյրութ վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսինին իլամը Մահքէմէի Թէմյիզճէ թաստիգ օլունմըշ տըր։

—Պիր թագըմ էճզալը քիմյէվիյէ տէրունինէ մէվզու օլտուղը հալտէ թիւճճար նամընա խարիճտէն կէլմէքտէ օլան չօֆօլաթալարըն խուսուսի ճաիզ օլուպ օլմայաճաղը մէրճիինտէն սօրուլմըշ վէ մէզքիւր չօֆօլաթալար հէյէթը թըպպիյէճէ մուայէնէ օլունտուգտան սօնրա պունլարըն մէվատտը մուզիրրէտէն արի օլտուգլարը թէպէյյուն իթմէսինէ մէպնի կէչիրիլմէսինէ միւմանաաթ օլունմամասը լիւզումը Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Ռուսումաթ էմանէթինէ թէպլիղ խուլիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՓԱՐԻԶ 16 յունվար.— Բիւգօբասլարըն Միւմէթ քէօշկինտէ վուգու պուլան իւք իքի իճթիմալարըն մուզաքէրաթը խաֆի թութըլտուղը կիպի, պու պապտէ կազէթալարա տախի պիր կէօնա թէպլիղաթ վուգու պուլմամըշ տըր։

ՓԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.—Զախիրէ գըթլըղընտան միւթէզարըր օլան էյալէթ էհալիսինէ մուավէնէթ իթմէք իւզրէ վուգու պուլան իճթիմայա Մ. Սթօլիբինի րիյասէթ էյլէմիշ տիր։

ՊԷԼԿՐԱՏ.—Դրալ՝ Բարիզ Սըրպիա սէֆիրի Մ. Վէսնիչէ «Սէն Սավա» նիշանընըն պիրինճի րիւթպէսինտէն պիր գըթասընը իթա իթմիշ տիր։

ՎԱՇԻՆԿԹՕՆ.—Ժամայգայէ Բինկսթօն շէհրի պիր զէլզէլէտէն խարապ օլմուշ տըր։ Դուպատա պուլընան Ամէրիգա գըրվազօրը խասարաթտէ օլանլարա մուավէնէթ իթմէք վէ իանէ վէրմէք իւզրէ Բինկսթօնա կիթմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար 30 նաշ չըգարըլմըշ տըր։

Զէլզէլէտէն եըգըլան պազը խանէլէրտէն մատա պիր խայլի տիկէր խանէլէր տէ եանըճը խասարաթէ օղրամըշլար տըր։

ՓԱՐԻԶ.—Գալէրմօտա, Հօնօլուլուտէ վէ Քրիսթիանիատա զէլզէլէլէր հիս օլունմըշ տըր։

Զէլզէլէտէն տէրհալ սօնրա զուհուր իտէն եանկընտան, շէհրին 6տա պիր գըսմը միւհթէրէք օլմուշ տըր։ 30 էօլիւլէրտէն մատա 300 տէ մէճրուհ վար տըր քի, պունլար միյանընտա պազը էճնէպի միւթէպաան տախի պուլունըյօր։

Խաֆիֆ սարսընթըլար հիս օլունմագտա պէրտէվամ, շէհիրտէ սիւքունէթ հիւքիւմֆէրմա տըր։

«Ասօսիէյթըտ Բրէսս»յէ Քինկսթօնտան իշար օլունըյօր. «Շէհիրտէ պուլընան հէման բէք չօգ խանէլէր եըգըլմըշ վէ 10,000 գատար խանէ տահա խասարաթտէ օլմուշ տըր։ Թիճար մահալլէսի քեամիլէն եանմըշ տըր։ 400 քիշիյէ եագըն թէլէֆ օլմուշ վէ պին գատար նուֆուս եարալանմըշ տըր։ Գըթլըգ հիւքիւմֆէրմա օլուպ, զէնկին վէ ֆուգարա աչըգտա գալմըշ տըր։»

ՓԱՐԻԶ 16.— Ամիրալ Թօխօնըն գօմանտասը ալթընտա պուլընան Ճարօն Փիլօսը, կէլէճէք իւք պահարտա Ֆրանսայա կէլէճէք տիր։

—Ղայէթ շիտտէթլի պիր ֆուրթունա Լէյթ վէ Սամար ատալարընը խարապ իտուպ, 100 գատար նուֆուս թէլէֆ օլմուշ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՌՈՒՀԱՆԻՅԷ

Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հազրէթլէրի, րէֆագաթընտա գարու քէհեասը սաատ. Արիս էֆ. Ֆէսճեան պուլընտըղը հալտէ տիւն Մապէյնի Հիւմայունա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Ս. Երուսաղէմ աթոռը եէվմը մախսուսը պու սէնէ տախի մութանթան գիյնէթլէ իճրա օլընմըշ տըր։ Բաթրիգ Ամէն. Տ. Յարութիւն Ս. հազրէթլէրինին ահվալը սըհհիյէսի միւսաայիտ օլմատըղընտան կէրէք իւք աճամըսը վէ կէրէք էրթէսի սապահըսը իճրա օլընան այինէ րիյասէթ իթմիշ վէ Ս. Յակոբ աւաքերէցըն խալէֆի օլմագ սըֆաթըյլա աթոռա օթուրմըշ տըր։

Պատարագ այինի խիթամընտա Բաթրիգխանէ սալօնընտա պիլումում Միւթանուֆիլին ազասը իլէ զիյարէթճիլէրին թէպրիքեաթընը գապուլ էյլէմիշ տիր։ Պունլարըն ատէտի չիմտիյէ գատար 400է եագլաշմըշ օլտուղընտան, Բաթրիգ Սըրբազանըն տուալարընը ալմագլա մէմնուն օլմըշլար տըր։

Կիլիկիա կաթողիկոսը Ամէն. Տ. Տ. Սահակ Սըրբազան հազրէթլէրի տախի եէվմը մախսուսը թէլէկրաֆլա թէպրիք իթմիշ տիր։

—o—

Գահիրէտէ մուգիմ Արաբկիրլի Պետրոս էֆ. Կարապետեան, քէնտի տօղտըղը շէհրին քիլիսէսինին թամիրի իչիւն 400 լիրայը իհթիյաճ օլտըղընը իշիթտիկինտէն 200 լիրասընը քէնտիսի վէրմիշ վէ միւթէպագըսընըն իթմամընը տախի Տէրսաատէթտէ մուգիմ Արաբկիրլիլէրէ թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

—o—

Պուքրէշ սէրկիսինտէ՝ Էրմէնի քիլիսէսինէ մախսուս էսպապի րուհանիյէ վէ էշեայի մուգատտէսէ վազ վէ թէշհիր իտէնլէրէ Օրհնութիւն կոնդակլարը թալէպ իտիլտիկինտէն, Բաթրիգ Սըրբազան հազրէթլէրի պու տէֆա Տ. Յարութիւն քհն. Սարգսեան, Պ. Գրիգոր Կոյլու, Պ. Ֆէրհատեան վէ Պ. Մանուէլ Միրախորեանա Օրհնութիւն կոնդակլարը կէօնտէրմիշ տիր։

—o—

Թաղ. Ժողով, Տնտես. Խորհուրդըն թէքլիֆի իւզէրինէ, Պէօյիւքտէրէ քիլիսէսինէ այիտ էմլաքտան պիրինի սաթըպ եէրինէ տիկէր պիր էմլաք սաթըն ալմագա միւսաատէ էյլէտիկի կիպի, Պէշիքթաշ Թաղ. Խորհուրդընը տա պազը էմլաքը սաթըպ եէրինէ թահվիլաթ վէ եախօտ եէնի էմլաք սաթըն ալմագա մէզունիյէթ վէրմիշ տիր։

—o—

Նարլը Գափու Թաղ. Խորհուրդը տագըլըպ պիր հալտէ պուլընտըղընտան, եէնիտէն մուվագգաթ պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապ օլունմըշ տըր։

—o—

Պայազիտ Տեղապահը Տ. Մկրտիչ Վ. Զիլփեան Տրապիզօնա էթմիշիք, օրատան Երզրումա կիթմէք իւզրէ եօլա չըգմըշ տըր։ Ծնունդտան սօնրա օրատան Մահալը մէմուրիյէթը ճէհէթինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—o—

Սամաթիա Աղքատախնամը Կաղանդ վէ Ծնունդ միւնասէպէթիյլէ, իւչ սէմթ ֆուգարալարընա 10,000 օգգա քէօմիւր թէվզի իթմիշ տիր։ Պունըն 2000 օգգասը խայրէթէվէր պիր զաթ թարաֆընտան իհտա խուլինմիշ տիր։

—o—

Ծնունդ միւնասէպէթիյլէ Տ. Եղնիկ Ծ. Վ. Գալըպճեան Գուզկունճուգ քիլիսէսինտէ իյֆայը վազիֆէի րուհանիյէ իտէճէք տիր։

—o—

Գավգասիանըն պաշլըճա շէհիրլէրին-

տէ պուլընան մէքթէպլէր 15 կիւնտէն պէրու օրատա իճրաի հիւքմ իտէն չիչէք, գըզամուգ, պուչպօղան վէ սաիր պուլաշըգ խասթալըգլարտան տօլայը գարանթիզլար տըր։ Եալընըզ Թիֆլիզատէքի չօճուգլար խասթախանէսինտէ 250 չօճուգ Թէտավի օլընմագտա օլուպ, ս գատար տա էվլէրտէ Թէտավի օլընըյօր։

—o—

Գալուստ էֆ. Կիւլպէնկեանըն 5-6 Ինկիլիզ սէրմայէտարանը իլէ պիր պանգա Թէէսիս իտէճէկի հավատիսի, մուամաիլէյհին պիրատէրի Թարաֆընտան Թէքզիպ օլընըյօր։

Մանչէսթըրտա Եըմէնի սէրմայէտարլարը տէլալէթիյլէ պիր պանգա Թէէսիս իտիլէճէկի հավատիսի տախի Թէհագգուգ իթմէմիշ տիր։

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Հիւանդանոցիս Տիկնանց Պատ. Խնամակալութիւնն՝ ըստ իր բարի սովորութեան, ի պէտս պատսպարելոց մայրաքաղաքիս վաճառականներէն հետեւեալ նուէրներն հանգանակած է, որուն մասնակցած են,

Տեարք՝ Սեդրակ Տիլոյեան 1 ծրար փիսթանցու, Թէրզեան և Գարամանեան 18 եարտա բանթալօնցու, Աւետիս Միքեան 1 ծրար վիչի, Օտապաշեան և Իւթիւճեան 1 ծրար Թիւլի բաղէն, Բարթիկ Մնոյեան 150 ծրար պասմա, Եղբարք Թիմուրեան 6 բաքէթ Թիրէ, Յակոբ և Տիգրան Մինասեան 2 ծրար ռուս փանէլասի, Մ. Նազաշեան և Թ. Մենծիկեան 1 ծրար խասա, Եղբարք Երամեան 2 ծրար վըլուր, Եղբարք Թօփալեան 10 ծրար պասմա, Մարտիրոս Ճիւղէճեան և եղբայր 1 ծրար վիչի, Ճիրա Օղլարը 1 ծրար վիչի, Եղբարք Աբրահամեան 1 ծրար լասթիկօթին, Խալտըզճեան և Ֆնտգլեան 2 ծրար ամերիքան, Կարապետ Ճամուզեան 1 ծրար պասմա, Մանաս Րէյիզեան 5 ծրար խամ, Յ. Կարագեան Որդիք 3 ծրար վիչի, Թիրեաքեան-Կէվրէկեան 1 ծրար վըլուր, Գ. Բերեանեան Որդիք 1 ծրար լասթիկօթին, Սելեան 10 մէթր փիսթանցու, Կարապետ Մնոյեան 1 ծրար ռուս սօգումասը, Ստեփան Աստարճեան 10 ծրար կրաֆթ պասմա 49½ եարտա, Գարեգին Ադամեան 1 ծրար տիմիլի պասմա, Միհրան Մէլէմէթճեան 1 ծրար բաղէն փանէլա և 1 ծրար մահուտի ամերիքան, Ղազարոս Զըպլաքեան 1 ծրար ամերիքան, Գազազեան և Մանեասեան 1 ծրար Թիւլ, Սիմամօլլեան և Թէրճիմանեան 110 եարտա պասմա, Կիւմիւշկերտան և Մինասեան 20 բաքէթ փէս, Գաբրիէլ Իսրայէլեան 2 ծրար ամերիքան, Գրիգոր Մըսրեան 8 ծրար քապօթ, Եղբարք Պալթաեան 1 ծրար բանթալօնցու, Գաուրճեան և ընկ. 2 ծրար վըլուր 77 մէթր, Եղբարք Աբչաւիր 1 ծրար քէթէն տօգումա, Եղբարք Սիմամօլեան 15 ծրար մահուտի, Տիգրան Թօգաթեան 15 ծրար քապօթ, Լեւոն Կիւլէսէրեան 1 ծրար քէթէն, Յովսէփ Թօգաթեան և ընկ. 6 ծրար քապօթ պասմա, Իւլանեան 1 ծրար քապօթ պասմա, Մարտիրոս Պէրպէրեան 1 տուզինա բէշտիմալ, Շիշման օղլու 2 ծրար քապօթ, Գաւրիկ Սեպուհեան 3 ծրար ամերիքան, Օննիկ և Միհրան 3 ծրար լասթիկօթին, Գէորգ Համբարձում Թօրոսեան 2 վիչի, Յ. Գնաճեան Որդիք 5 ծրար պասմա, Պ. և Ա. Յ. Կիւլէսէրեան 5 ծրար խպինաթօ, Եօրկիատէս և Զավուշ օղլու 5 ծրար մահուտի, Եղիա Փափազեան 20 հատ վերմակի երես եազմա, Յովսէփ Գողաղեան և ընկ. 3 ծրար վիչի, Գէորգ Մուրատեան Որդիք 5 ծրար քապմձ, Գասպար Հէռ 10 ծրար քապօթ, Նասիպ Գարագաշ 2 ծրար պասմա, Պետրոս Գավուգճեան 1 ծրար փիսթանցու, Ռ. և Լ. Սէմէրճեան 1 ծրար վիչի, Արմենակ Մ. Մանուկեան 4 ծրար մանած, Արշակ Գարակէօզեան 1 հատ պարսկ. գորգ և 3 հատ սէճճատէ, Խէրպէկեան 2 ծրար տիւզ ալ, Եղբարք Թիւթիւնճեան 1 ծրար վըլուր, Յովհաննէս Փափազեան 2 ծրար ամերիքան, Յովսէփ Զպուգճեան 5 ծրար մահուտի, ՍԹէլիանոս Ֆրէր 1 ծրար վիչի, Գաւրիկ Ճէվահիրճեան 1 ծրար զէֆիր, Կարապետ Գույումճեան 1 ծրար միլթօն 20 եարտա, Միսաք Ղազարոսեան 1 կտոր խալի, Կիւլիանօֆ 2 ծրար ամերիքան, Յովհաննէս Ալալըմճեան 16 տէսթէ փէս, Շամտանճեան խան 1 ծրար շալ Թագլիտի Մերինոս, Այրի Տիկին Վերժին Մազոստ Հարենց 1 ծրար գծաւոր Թաւիշ, Արտաշէս Ֆընտըգլեան 2 Օսմ. ոսկի, Բարեգէր Գերմանացի մը 1 Օսմ. ոսկի։

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ յառաջիկայ Ս. Ծննդեան տօնի առթիւ տեղի ունենալիք այցելութեանց պարտականութենէ զերծ մնալու համար հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են։

Գումար նախորդ ցուցակոց 5668 ղրշ.։

Տեարք՝ Ղ-վարոս Ճէնազեան, Եղբարք Նշատաճեան, Եղբարք Պապաեան, Գրիգոր Արապեան 40ական, Գաւրիկ Յ. Եուսուֆեան, Արամ Թիրեաքեան, Գ. Եղիազար, Գէորգ Աբրահամեան, Սեդրակ Մարտիրոսեան, Պօղոս Տէր-Յակոբեան, Ճիվան Արխանեան, Կարապետ Ստեփանեան, Մհր. Կարապետ Արխանեան, Արտաշէս Միքեան, Ռուբէն Պասմաճեան, Արամ Տանէսեան 20ական ղշ.։

Գումար՝ 6068 ղրուշ։

* *

ՍԿԻՒՏԱՐՑԻՔ ԵԹԷ ՈՒԶԷՆ ԿՐՆԱՆ ԱՌԻԹԷՆ ՕԳՏՈՒԻԼ

Ազգ. Հիւանդանոցի սեպհական կալուածներէն.

Սկիւտար Արապզատէ 19 Թիւ 660 կանգուն գետին։

» Սէլամսըզ Մէյխանէ փողոց 44 Թիւ տունն ու տակը գտնուած 42, 46 և 48 Թ. կրպակներն։

» Մէքթէպ փողոց 7 Թիւ տունն։

» Սէլամսըզ ճառուէսի 371, 375, 377 և 379 Թիւ գետինն։

» Թոպտագ փողոց 3 Թիւ գետինն։

» Բազար Պաշը ճառուէսի, Տոպէկ փողոց 22 Թիւ գետինն ի վաճառ հանուած ըլլալով, ծախու առնել փափաքողք կը հրաւիրուին դիմել Հիւանդանոցիս Կալուածոց Յանձնաժողովոյն, որ ամէն երեքշաբթի ժամ 8ին կը գումարի Հիւանդանոցի գրասենեակն Մեծ Նոր Խան Թիւ 49։ (Կնք.)

—o—

Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԸ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ թէ Երուանդ էֆ. Թօլեան 40 ղրշ. նուիրած է հաստատութեանս, փոխան ծաղկեպսակի հանգուցեալ Տիկին Գոթինա Քէօսէեանի յուղարկաւորութեան առթիւ։

3/16 յունվ. 1907 (Կնիք)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՉԻՆՏԷ
ԹԷՆՍԻԳԱԹԸ ԱՍՔԷՐԻՑԷ

Օն տօգուզընճը ասըրն պիւճիւմլէ տէվրէլէրինտէ Չին գուվայը ասքէրիյէսի Եվրօպա տիւվէլը մուազզամասընտա մէվգիը Թաթպիգէ գօնըլան Թէնսիգաթը ասքէրիյէյէ նազարէն օ տէրէճէ ղայրը մունթազամ իտի քի, չիմտիյէ գատար Եվրօպալըլար իլէ Չինլիլէր արասընտա միւթէհատտիտ իխթիլաֆլարտա Չին օրտուսընըն ալէլատէ պիր ինսան եըղընընտան փարգը կէօրիւլմէմիշ իտի։

Հէր էյալէթտէ պիր տիւրլիւ Թէնսիգ վէ Թէրպիյէ իտիլմիշ պիր օրտու վար իտի։ Եվրօպալըլար 1860 վէ 1900տէ Չինի գուվվէի ասքէրիյէսի իլէ հարպ իտուպ, Ֆրանսըզլար Թօնքինտէ պուլընան ասաքիրը մունթազամէսիյէ ճիվար էյալէթլէրտէն Թօրլանան ասաքիր իլէ չարբըշմըշ իտի։ Եինէ Ճաբօնլար, 1894 վէ 95տէ Չինի վէ Մանչուրի ասաքիրի իլէ մուհարէպէ իտէրէք նայիլի մուզաֆֆէրիյէթ օլմուշլար։ Պինաէնալէյհ կէրէք տախիլի մուհարէպէլէրին վէ կէրէք խարիճտէն վուգու պուլան Թէճաւուզլարըն Թէէսիրաթը իլէ, Չինին հէ՛ր տիւրլիւ վէզայիֆը Թէրագգը վէ Թէկալիւտէն մահրում գալարագ, տայմա բալթիյի ղայպ իթմէսի միւմքինիզ տէյիլ իսէ տէ, պու կէչէն գըրգ սէնէ զարֆընտա Չինլիլէրին հիչ Թէրագգը իթտիքլէրինի տէրմէյան իթմէք մուվաֆըգ տէյիլ տիր։

Անճագ, Չին հիւքիւմէթինին չիմտիյէ գատար օղրաշըղը ինհիզամաթը միւթէվալիյէյէ սէպէպ, Չին ասաքիրինին մունթազամ սուրէթտէ Թային իտիլմէսի օլմաղլա, Չին պու կիւն սուրէթը ումումիյէտէ Թանզիմը գուվվէի ասքէրիյէ լիւզումունը հըսս իթմէկէ պաշլամըշ տըր։ Կէչէն հօկտ. այընտան Հունանտա Զանկթէֆու ճիվարընտա, Բէքին շըմէնտըֆէր խաթթը իւզէրինէ ինճրա իտիլէն ամէլիյաթ՝ իքթիսապ օլունան նէթայիճին էհէմմիյէթինի փիշչէն կէօսթէրմիշ տիր։ Պու մանօվրալարտա մէվճուտ պուլընան էնճէպի տէվլէթլէր աթաշէ միլիթէրլէրի ալէ Թէրագգըյաթը միւքէմէլլէի Թագտիր իթտիլէր։ Եալընըզ սիլահ ճիհէթիյլէ պագը գուսուրլարը կէօրիւլմիշ տիր։ Չըլմալ օրտուսը 6,5 միլիմէթրօ չափընտա Ճաբօն Թիւֆէնկի իլէ միւսէլլահ օլուպ, Հունան գըթաասընտա 11 միլիմէթրօ չափընտա 1871 վէ 1874 մօտէլի Մավզէր Թիւֆէնկլէրի վար իտի։ Հալպէ ասաքիրի իսէ գըմէն 7,9 միլիմէթրօ չափընտա 1898 սէնէսի Մավզէր Թիւֆէնկիյէ միւսէլլահ իտի. Թօբճըլարընտա տախի տահա բէք չօգ գուսուրլար վար տըր. մանօվրատա Թօբճըլարըրինին պազըլընտա Չին Փապրիգալարը մամուլաթընտան վէ պազըլարընտա Քրուբ վէ Քրէօզօ Փապրիգալարը մամուլաթը պուլընըյօր իտի։

—•—

ԶԷԼԶԷԼԷ ԽԻՒՋԻՒՆՏԷՆ
ԹԷՔՄԻԼ ՊԻՐ ՇԷՀՐԻՆ ՄԱՀՎ ՕԼՄԱՍԸ

ՆԻՒ-ԵՕՐՔ 15 յունիս.— Ճամայքա ատասընըն մէրքէզը իտարէսի ոլան Քինկսթօն 'շէհրինտէ պիր հարէքէթը արզ վուգու պուլարագ պիւթիւն շէհրին խարապ օլտըղընը աժանս Ասօսիէթիտ Բրէս իշար իթմէքտէ տիր։ Պիւթիւն էհալի աչըգտա իքաթտ իթմէքտէ տիր։ Սարսընթըլար հէնուզ տէվամ իտիյօր. իւք գէլզէլէյի միւթէագըպ տէհշէթլի պիր եանկըն զուհուր էյլէմիշ տիր. մըգտարը Թէլէֆաթ բէք չօգ տըր։

ԲԱՐԻԶ.— Շիտտէթլի պիր գէլզէլէ պիւթիւն Ժամայիգայը տէհշէթլի պիր սուրէթտէ սարսմըշ, վէ Քինկսթօն շէհրի քեամիլէն խարապ օլմըշ տըր։ Պու միւտհիշ աֆէթտէն գուրթուլանլար պէօյլէք պիր հէյէճան իչինտէ մէզգիւր շէհրի պրագըպ գաչմըշլար տըր. պունընլա պէրապէր Սէն Թօմաս թէլէկրաֆ գալլօսը իւզլմէքտէ տիր։

Քինկսթօն շէհրի

Խարապ օլան Քինկսթօն շէհրի՝ Ինկիլիզ միւսթէմլէքէսինի Թէշքիլ իտէն Անթիլ ատալարընտան Ժամայիգանըն մէրքէզը իտարէսի, վէ 55,000 նուֆուսը հավի տիր։ Ղայէթ վասի օլան լիմանը պիր չօգ սէֆայինը Թիճարիյէ իսթիապ իտէպիլիր։ Ժամայիգա ատասընըն էն մուհիմ իսկէլէսի լիման վասըթասը իլէ ինճրա իտիլիր. Հայիթի ատասընըն ղարպ գըսմը իլէ Քիւպա ատասընըն ճէնուպ գըսմը պիւթիւն էմթէաի Թիճարիյէլէրինի Քինկսթօնա նագլ իտէրլէր, վէ էմթէայի մէզգիւրէ օրատան վարօբլարա նիւգլ օլունիւր։

Պինաէնալէյհ Քինկսթօն լիմանը հավալիի մէզգիւրէնին ահրասը մագամընտա տըր։ Մէզգիւր լիմանտա վասի ինչաաթ սէֆայինի տէզգիահլարը մէվճուտ տըր։ Քօլօնը Ամէրիգա, վէ Ժամայիգայը Բօրթօ Րիգօյա, Կիւպանը Պրազիլիայա բաղլը իտէն պիւթիւն Թահթէլպահր գապլօլարըն մէրքէզի Քինկսթօն տըր։ Մէզգիւր շէհրին հավասը միւթէտիլ, վէ ճէսիմ ումումի պիր խասթախանէսի, տարիւսսընհէլէրի մէվճուտ տըր։ Ամէրիգա իլէ Եվրօբատան պիր չօգ վէրէմլիլէր պու խասթախանէտէ Թէտավի իտիլիր, սօգագլարը ղայէթ մունթազամ օլուպ պիր խայլի Թրամվայ խաթթլարը տա վար տըր։ Քինկսթօն շէհրի 1635 սէնէսինտէ Բօր Րօյալ շէհրինին հարէքէթը արզտան խարապ օլմասընը միւթէագըպ ինշա օլընմըշ տըր։

—o—

ՃԱՊՕՆԻԱ ԷՆՀԱՄԸ

Պիր Ալէման կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Ճաբօնիանըն աճվալը էգօնօմիգըյէսինի մունթազամ պիր սուրէթտէ Թէրագգը իթտիրմէկէ չալըշան Ճաբօն մէնաֆիիլը մալիյէսինի՝ էլէմմ էն զիյատէ իշղալ իտէն մէսայիլը միւշքիլէտէն պիրի՝ Թէշէպպիւսաթը էգօնօմիգըյէ իչիւն լիւզումը գատար սէրմայէ պուլընըմամագ խուսուսը տըր։ Պունըն իչիւն էվվէլա մէմլէքէթին ումումը մալիյէի տախիլիյէսինի, վէ ալէլխուսուս մուամէլաթը Թիճարիյէտէքի իթիպարը մալիյէ սաղլամ պիր էսասա իսթինատ իթտիրմէկէ պիր Թագըմ մէսէլէլէրին հալլի իլէ իշթիգալ իտիլմէքտէ, վէ մէմլէքէթին մէվճուտ սէրմայէսինին միւսաատէսինտէն Թազլա Թէշէպպիւսաթը Թիճարիյէ վէ սէնաիյէտէ պուլընըլմամասընա բէյ գըյատէ էհէմմիյէթ վէրիլմէքտէ տիր։

Ֆիլհագիգա Ճաբօնլար՝ Թիճարէթ վէ սէնաիյէ միւթէալլիգ Թէշէպպիւսաթա կէրմի վէրմիշ, վէ տէրէճէտէ իթտիքլէրի իլէրէ, մէմլէքէթին սէնէի մալիյէի քիֆայէթ իտէմէյէճէք պիր մէրթէպէյի պուլմըշ տըր։

Չիւնքի սօն հարպ տօղըրուտան տօղրույա վէ կէրէքսէ տօլայըսը իլէ պիր չօգ մէսարիֆի մուճիպ օլմուշ, Փօրթտէ Ճէնուպի Մանչուրիտէ, Չին վէ Սախալինտէ Ճաբօն Թիճարէթ սէնայի վէ սէյրը սէֆայինի իչիւն պիր չօգ վէզաիֆ մէյտանա չըգմըշ տըր։ Եկէր Ճաբօնիա եալընըզ քէնտի սէրմայէսի իլէ գալաճագ օլսա, պու միւթէաատիտ վազիֆէլէրի հիւսնը իֆա իտէպիլմէսի միւմքինսիզ տիր։

Բարիզ բիւզացը չիմտիքի հալտէ Ճաբօնիայա ագրըզը էմնիյէթսիզլիք կէօսթէրմէմէքտէ, Պէրլին բիւզացը տա Ալէման սէնայիյէսինի միւթէմատիէն Թէրագգը իթմէքտէ օլմասը հասէպիյլէ սէրմայէսինի մէմլէքէթ տախիլինտէ իսթիմալա մէճպուրիյէթ կէօրմէքտէ տիր։ Նիւ-Եօրգ բիւզացը իսէ Ամէրիգա իլէ Ճաբօնիա արասընտա ախիրէն զուհուր իտէն սիյասի իխթիլաֆլարտան տօլայը Ճաբօնլարա պիւսպիւթիւն գարալը պուլընմագտա տըր։

Իշթէ պու սէպէպլէրտէն տօլայը Ճաբօնիա իչիւն բարա Թէտարիքի զըմնընտա տախի միւթէէթթէֆիգի օլան Ինկիլթէրայա միւրաճաաթտան պաշգա պիր չարէ գալմայօր։ Ճաբօնիանըն սէնաի վէ Թիճարէթի նամընա Եվրօբատա իճրա իտէճէկի մուամէլաթը սարրաֆիյէ անճագ Լօնտրա բիւզացը մարիֆէթիյլէ եաբըլապիլիր։

Ճաբօնլար Ինկիլիզ սէրմայէսինի տօլայըսը իլէ մէմլէքէթլէրինէ իտխալ իչիւն ղայէթ մահիրանէ վասըթալարա միւրաճաաթ իտիյօրլար։ Խայէր ալընտըղընա կէօրէ, Ճաբօն սէյրը սէֆային չիրքէթլէրինին էն իյի կէմիլէրի Ինկիլթէրա գավանինի մուճիպինճէ քէնտիլէրինի Լօնտրա մէհաքիմի Թիճարիյէսինէ գայտ իթտիրմէք իչիւն Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իթմիշլէր տիր քի, Ճաբօնլարըն պունտան իտէճէկլէրի խըյիֆաաէ քիւլլի տիր, չիւնքի Ճաբօն սէյրը սէֆաին գումբանեալարը եահամ Լօնտրա պօրսասընտա գապուլ օլունապիլէճէք տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

-տտ-

Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Թամիրաթ մէմուրը մուավինի իզզ. Խալիտ պէյէ՝ միւթէմայիզ, վէ Շուրայի Տէվլէթ Մալիյէ տաիրէսի մուավինլէրինտէն րիֆ. Պետրոս էֆ.յէ՝ սալիսէ րիւթպէլէրի Թէվճիհ,

Եէմէն վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա՝ Եանեա վէ Շգօտրա վիլայէթլէրի մալիյէ միւֆէթթիշի սապըգ. Գուստի էֆ. հազրէթլէրի,

Լօնտրա սէֆարէթը Սէնիյէսի փախրի աթաշէլիկինէ՝ Լիւսիէն պէյ Թային,

Երուսաղէմ Նաիպլիկի՝ Ջանագգալէ նաիպի սապըգ փազ. Մէհմէտ Էմին էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Թամիրաթ մէմուրը իզզ. Ղալիպ էֆ.յէ՝ 3նճի րիւթպէտէն Օսմանի նիշանը ալիսի,

Մէքթէպը Հարպիյէ Շահանէ մուալլիմլէրինտէն գայմագամ իզզ. Սիւլէյման պէյէ՝ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՊՐՈՒՍԱ ՀԱՐԻՐ ՏԱՐԻՒԹԹԱԼԻՄԻ

Պրուսա հարիր տարիւթթալիմինէ գապուլ իտիլէճէք Թալէպէնին սուրէթը գապուլի վէ իմթիհանըյլա նէ՞ կիպի շէրայիթի հաիզ օլմալարը իճապ իտէճէկինէ տաիր պու քէրրէ գալէմ ալընան Թալիմաթնամէ Տույունը Ումումիյէ Թարաֆընտան կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, պերվէճհը աթի նէշր օլունըր։

* *

Նէւրի Թօխումճըլարըն ատէտինի Թէզքիր իթմէքլէ պէրապէր իբէք պէօճէկի եէթիշտիրմէկէ տաիր օլան ուսուլը միւսթահսէնէի ֆէնիյէյի պէօճէքճիլէր արասընտա նէշր ու Թամիմ էյլէմէք վէ Թօխումճըլարըն ըսլահը զըմնընտա Բասթէօր ուսուլինէ վագըֆ միւթէխասսըսլէր եէթիշտիրմէք մագսատիյլէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի քէնտի նէզարէթ վէ իտարէսի Թահթընտա պուլընմագ իւզրէ Պրուսատա պիր հարիր տարիւթթալիմի Թէէսիս էյլէմիշ տիր։

Հարիր տարիւթթալիմինէ անճագ կիւնտիւզլի շակիրտան գապուլ օլունաճագ տըր։

Շէրայիթը գապուլիյէ.— Տարիւթթալիմէ կիրմէք արզուսընտա պուլընանլարտան աթիտէքի շարթլարը իֆա էյլէյէնլէր պիլա իմթիհան գապուլ օլունըրլար. չէօյլէ քի,

Տարիւթթալիմէ գապուլ օլունաճագլարըն սէնէնին ապրիլ իպթիտասընտա 17 եաշլարընը իքմալ իթմիշ օլմալարը լազըմտըր օլուպ, պու խուսուստա իսթիհսնա եօգ տըր։

Մէքթէպիյէ րիւշտիյէտէն վէ եախօտ տէրէճէի Թէհսիլը օնա մուատիլ տիրէր մէքթէպլէրին պիրինտէն շահատէթնամէյի հաիզ օլանլար պիլա իմթիհան գապուլ օլունըրլար։

Պու միւխիւլ շահատէթնամէյի հաիզ օլմայանլար չիֆահի օլարագ միւսապակգա իմթիհանընա տախիլ օլաճագլար տըր։

Տախիլի իմթիհանլարը նիհայէթ մարտըն 20սինտէն էվվէլ տարիւթթալիմ միւտիրիյէթինէ կէօնտէրիլէճէք վէ պունտա Թալիպլէրին իսմ վէ շէօհրէթլէրի վէ մահալը իգամէթլէրի վէ նէ՞րէլի պուլընտուգլարը վէ շահատէթնամէյի հաիզ օլուպ օլմատըգլարը պէյան օլընաճագ, վէ նուֆուս Թէզքէրէլէրի սուրէթը մուսատտագալարը վէ եախօտ վէլատէթ իլմուխապէրլէրի վէ մէմուրիյէտէ եախօտ իգամէթ իթմիշ վէ օլտուգլարը մահալլէրին ճէմէաթ րէիսի Թարաֆընտան իմզա օլընաճագ պիր հիւսնը հալ շահատէթնամէսի վէ աշըլանտըգլարը գէմանտան պէրու հէնուզ 3 սէնէ կէչմէմիշ օլտուղընը միւպէյյին պիր աշը շահատէթնամէսի վէ հաիզ օլտուգլարը տիպլօմա վէ եախօտ պու տիպլօմալարըն պիր սուրէթը մուսատտագասը իսթիտանամէլէրէ րապթ իտիլէճէք տիր։ Թալիպլէր րուսմի մարտըն 25ինտէ Պրուսատա իսպաթը վիւճուտ իթմէլի տիրլէր։

Գապուլ միւսապագասը.— Միւսապագա իմթիհանը՝ Պրուսա հարիր տարիւթթալիմինտէ միւտիր, միւտիր մուավինի վէ տէրս մուավինի վէ Պրուսա Տույունը Ումումիյէ նազըրընըն միւֆէթթիշինտէն միւթէշէքքիլ պիր հէյէթ հուզուրընտա իճրա օլունըր, վէ իմթիհանըն էվվէլը իճրասը իլան օլընըր։

Իմթիհան՝ ամալը էրպաաի հիսապիյէ վէ մէմալիքը Շահանէ տախիլինտէ սէօյլէնէն լիսանլարըն պիրիյլէ քիթապէթ իւզէրինէ Թիւրքճէ օլարագ իճրա վէ մուամէլէի գապուլիյէնին իմթիհանընը միւթէագըպ տէրհալ իփթիտար օլունաճագ տըր։

Թէտրիսաթ.— Տարիւթթալիմին միւտտէթը Թահսիլիյէսի սէնէնին հարիր մէվսիմի միւտտէթինճէ, եանի հէր սէնէ ապրիլտէն հօկտ.է գատար սիւրէր։

Թէտրիսաթ՝ պիլխասսա իբէք պէօճէկի պէսլէմէք, վէ Բաստէօր ուսուլինէ Թէվֆիգըն հարիր Թօխումը Թէֆրիգ վէ իմթիհանը էյլէմէք ֆէնլէրինէ միւնհասըր տըր. Ֆէննը մէզգիւրըն նազարիյաթըյլա ամէլիյաթը պիրլիքտէ Թալիմ իտիլիր։

(1)

ԹՕՀԱՖ
ՊԻՐ ՉԱԼԿԸՃԸՆԸՆ ՍԷՅՅԱՀԱԹԸ

Զալկըճը Ալֆրէտ Միւլլէր՝ Թօհաֆ պիր սէրկիւզէշթինի շէօյլէճէ հիքեայէ իտիյօր,

«Պավլիյէրտա էյալէթինին քիւչիւք պիր գարիյէսինտէ 1837 սէնէսինտէ տիւնեայա կէլտիմ. բէտէրիմ օրթա հալլի պիր չիֆթճի իտի. վալիտէմի կէօրմէտիկիմտէ Թէէսսիւֆ իտէրիմ, չիւնքի քէօյլիւլէր՝ պու գատընըն հագիգաթէն սաֆ գալպի՝ շէֆգաթ վէ մէրհամէթ սահիպէսի պուլունտուղունը սէօյլէրլէր իտի, վալիտէմին Թարիխը վէֆաթը՝ տօղտուղըմըն իքինճի հաֆթասընա Թէսատիւֆ իթտիկինտէն, բէտէրիմ Թա օ զէմանտան պէրի պէնիմ իլէրտէ պիր ատամ օլըմասընա կէչէմէյէճէկիմ հիւքմ իթմիշ, վէ Թահսիլ զէմանըմ կէլիպ կէչտիկի հալտէ, իքի քէլիմէ եօլըէնմէք իչիւն պէնի մէքթէպէ կէօնտէրմէկէ լիւզում կէօրմէմիշ իտի. հալպու քի քէօյիւմիւն բաբազը — քի ղայէթ էյի խիւրէքլի պիր ատամ իտի — միւսաիտ զէմանլարտա պէնի օգութուր. սինիմ Թէրագգը իթտիկի հալտէ բէտէրիմ մուավէնէթ քէյֆիյէթինի ագլըմա պիլէ կէթիրմէտիմ, պունըն իչիւն բէտէրիմին տօղտուղըմտաքի հիւքմինին գաթիյէթ քէսպ էյլէտիկինի պէն տէ անլատըմ։ Բէտէրիմ իքիտէ պիրտէ,

— Թէնպէլ, հայլազ, սէն ատամ օլմայաճագսըն — տէր իտի, պէն պիր չէյ անլայամազ իտիմ. սապահտան աքշամա գատար պիր աղաճ կէօլկէսի ալթընտա ուզանըբ եաթմագ՝ Թէնպէլլիքը օլտուղընը նէ՞ պիլէյիմ, 18 եաշըմը Թամամ իթտիմ, պիր կիւն եինէ գարըմըն էչիկինէ օթուրմըշ իտիմ, բէտէրիմ բիւր հիտտէթլէ գարշըմա չըգտը,

— Պանա պագ Ալֆրէտ, պու կիւնտէն իթիպարէն էվիմին գաբուսը սէնին իչիւն գաբալը տըր. 18 եաշընը իքմալ իթտին. էլան հայլազլըգտան վազ կէչմէտին. չիմտի պուրատան չըգ, կիտէճէքսին — տէտի։

«Բէտէրի՛մ սըրրասընա կէօրէ ղայէթ ճիտտի ատամ տըր. պու տէֆա օլանճա ճիտտիյէթինի Թագընմըշ իտի. գարարընտան տէօնտիւրմէք գապիլ տէյիլ, սէյահաթ մէրագը էսասէն պէնտէ մէվճուտ, փագաթ հէպիմտէ 30 բարատան ֆազլա բարա եօգ, բէտէրիմ բէք ֆագիր օլմամագլա պէրապէր պանա պիր բարա վէրմէյէճէկի մալիւմ տիր։

— Պապա... — տէյէպիլտիմ. ուսչար օլըրըմ խէլէճան սէօզիւմի կէսմէլ իթտիրմէտի։

«Օ՛ սէքիզ եաշընտա գատար պիւթիւն պօշ օթուրտըղըմ գըմ իթմէյինիզ, արա սըրա բէտէրիմին չանթասընտան աշըրտըղըմ բարալարը պիրիքտիրէրէք պիր քէման իտինմիշ իտիմ, չալկըյա իսթիտատըմ վար իտի քի 8 այ զարֆընտա բէք կիւզէլ քէման չալմասընը էօյրէնտիմ, բէտէրիմին իթթիլաըը օլմագսըզըն գըշ օլ՞ուր մը եա, հէման քէմանըմը գօլթուղըմա, էմէք Թօրպասընը սըրթըմա վուրարագ եօլա չըգտըմ։

«Շիմտիյէ գատար պուլունտուղըմ քէօյտէն տիւշտը պիր ատըմ աթմատըղըմ կիւպի, մալիւմաթը ճօղրաֆիյէմ տէ տիւնեանըն 5 բարչատան 3 տէ պիր գըսմընըն տէնիզ իլէ մուհատ պուլունտուղընտան իպարէթ իտի, մէշհուր չէհիրլէրին արասընտաքի մէսաֆէլէրտէն, եօլլարտան խապէրիմ եօգ. քէօյին խարիճինէ չըգտըմ, էն պէօյիւք կէօրտիկիմ ճատտէ իւզէրինտէ եիւրիւմէյէ պաշլատըմ.

«Գաչ քիլօմէթր եօլ ալտըղըմը պիլէմէմ. լաքին էքէյիճէ նիւրիմիշ օլմալըյըմ քի պաճագլարըմ աղըրմաղա պաշլատը, եօլըն քէնարընտա պիր Թաշըն իւզէրինէ օթուրարագ Թօրպամը աչտըմ, պիր աղ էքմէք սուճուգ իլէ միտէմի տօլտուրտըմ. գարնըմ տօյտուգտան սօնրա պիր աղ քէման չալմագ արզու էթ՞իմ, իթթըմ, հէման գօլթուղըմտան սէվկիւլի արգատաշըմը էլիմէ ալտըմ. լաթիֆ պիր հավա չալմագա պաշլատըմ։

«Պու աչէնկին գա՞չ սաաթ տէվամ իթտիկինի պիլէմէմ. եալընըզ ճատտէնին իւսթ Թարաֆընտան չիւրէթլի պիր արապա կիւրիւլթիւսի իշիթմէտէ իտիմ, ազչըմա գատար հարէքէթ իտէմէյէճէկիմ մուհագգագ իտի։

«Գաչըմը չէվիրտիմ, տէօրթ պէկիրլի ղայէթ պէօյիւք պիր բօսթա արապասը, արապա իչինտէքիլէրին քէմանըմըն Թէլլէրինտէն չըգան լաթիֆ ահէնկի Թա ուզագտան իչիթմիշլէրինէ չիւպհէ եօգ. պէկիրլէր իլէ արապաճըլարը կէօրիւր կէօրմէզ եօլճուլարըն զէնկին, միւթէկպէր պիր Փամիլիյայա մէնսուպ պուլունտուգլարընը անլատըմ հալըյ էյլէտիմ. պունըն իչիւն տէրհալ չալգըմը էլիմէ ալարագ պէրաթ իհթիրամ այաղա գալգտըմ, արապա պէնիմ էօնիւմտէ տուրտը. եօլճըլար՝ պիրի եաշլը տիկէրի ղայէթ կէնճ վէ կիւզէլ իքի գատընտան իպարէթ իտի, պու գէմանտա գատար գատընլար հագգընտա հիչ պիր Թիքր վէ միւթալէամ եօգ իտի. հաթթա պագըչ րէֆիգլէրիմին,

— Ալֆրէտ, գատըն նէ՞ տիր — սուալլէրինէ սաատէճ,

— Զօճուգա պագըն, էվինի սիլիպ սիւպիւրէն մաքինա տըր — ճէվապընը վէրիր իտիմ.

«Պինաէնալէյհ արապա իչինտէքի գատընլարըն սիմալարընտաքի լէթաֆէթ, Թավր ու հարէքէթլէրինտէքի նէզաքէթ՝ պէնիմ քէօյ գատընլարընտա պէնզէմէյօր իտի։

«Միւթալէաթը սաղգըմըն եանըլըշ վէրլըղընը պէօյլէ չար չապուգ անլայամէրմէքլիքիմ իճին զէքէավէթիմէ տէլալէթ իտէր. պիլմէմ եօզա պէ՞ն մի էօյլէ ղանըն իտիյօրըմ.

«Գատընլարը Թէտգիգէ գօյուլտում, եաշլըճասը՝ ուզուն պօյլը, պիր աղ պէյազ իլէ գարըշըգ սաչը սանչը, մավի կէօզլի իտի. կէնճ վէ կիւզէլ մատամ վէ եախօտ մատմազէլ կէլինճէ՝ պունտաքի լէթաֆէթի Թարիֆ իմքեան պիր տէֆա կէօրմէքլէ գաբիլ տէյիլ, եալընըզ չու գատար տէյէպիլիրիմ քի, գարա գաշլը կիւզէլ կէօզլէրի հէր գատընտա պուլունմամագ.

«Ուզուն միւտտէթ պունլար իլէ մէշղուլ օլմազա վագըթ գալմատը. եաշլըճա մատամ արապաճըյա րէճէ՞րէն՝ պաշըմ պէնի ուզաքտան գարշըլայարագ, անլամատըղըմ պիր լիսան իլէ սէօյլէտի՝ պէնիմ քէմանըմ իչին պու գալգագլարը լար. պէնիմ ճանըմ սըգըլըյօր իտի. չարգամը պաշըմա գօյուպ օրատան ուզագլաշմագ իւզրէ իքէն գըզ Ալմանճա,

— Սիզ Ալմա՞նըսընըզ — տէտի։

— Էվվէթ մատամազէլ — տէտիմ.

— Բէք կիւզէլ քէման չալըյօրսընըզ.

— Թէշէքքիւր իտէրիմ.

— Նէ՞րէյէ կիտէճէքսինիզ.

— Հագիգաթը հալի սէօյլէմէք լազըմ կէլիրսէ հէր եէրէ, հալպուքի հիչ պիր եէրէ.

— Օ նէ՞ տէմէք.

— Էօյլէ եա, պիր եէրէ կիթմէք իթէյօրըմ ամմա, նէրէյէ կիթտիկիմի պիլմէյօրըմ.

— Պիզիմ իլէ կէլի՞րմիսինիզ.

— Մաէլմէմնունիյէ մատամազէլ.

(Տէվամը)

Թէտրիսաթը նազարիյէ՝ ումումէն պէօձէքճիլիկէ ախտ տէրսլէրի միւշթէմիլ օլտուղը կիպի, Թէտրիսաթը ամէլիյէ տախի պիր մըգտար իրէք պէօձէկի Թօխումընըն տարիւթթաալիմէ պէսլէնմէսի վէ միգրօսգօպ (խուրտէպին) իսթիմալի խուսուսլարընա ախտ տիր։

Իւպու ամէլիյաթ վէ Թաթպիգաթա չակիրտան իւմիրաք իտէճէքլէր տիր։ Թէտրիսաթ եալընըզ իրէք պէօձէկի մուամէլաթընըն էն զիյատէ կէրմի քէսպ իթտիկի մէվսիմլէրտէ եանի պէօձէք եէթիշտիրիլտիկի վէ Թօխում իսթիհսալ իտիլտիկի իւք պահարըն իքի այըյա սօն պահարըն 1 1/2 այը զարֆընտա իճրա օլունըր։

Իւքինճի,—Հէր պէշ տէրսին խիթամընտան սօնրա տէրս մուալլիմի Թարաֆընտան իճրա իտիլէճէք խուսուսի իմթիհանլար հէր պիր չակիրտէ համիտտա պիր իմթիհան իսալէթ իթտիրէճէք սուրէթտէ եարըլըր։

Իւպու Նազարի իմթիհանլարտան մատատա չակիրտան մէվատտը սաիրէի Թէտրիսիյէտէն խուսուսիյէ խուրտէպին ուսուլը իսթիմալինտէն տախի իմթիհան օլունըրլար. Խուսուսի իմթիհանը վէրէն հէր պիր չակիրտ տէրս տէֆթէրինի միւմէյիզ վէրէրէք միւմէյիզ Թարաֆընտան պու Թէֆթէրէ վաղը իմզա վէ պիր նիւմէրօ իթա իտիլիր քի, պու նիւմէրօ իմթիհան նիւմէրօսընըն համտը վասաթիսինին պիր բուպը իթիպար օլընըր։ Իմթիհանլար իչին Թային օլունան նիւմէրօլար պէրվէճհը աթի տիր։

0 Հիչ
1—2 Բէք Փէնա
3 Փէնա
4 Էտնա
5 Մութէվասըթ
6—7 Գարիպ ալէա
8 Ալէա
9 Ալիւլալէա
10 Ֆէվգէլատէ

Թօխում իսթիհսալի մէվսիմինին նիհայէթինտէ եանի սօն պահարտա չակիրտան Տօյունը Ումումիյէ իտարէսի միւտիրիյէթը ումումիյէսի ճանիպինտէն Թային օլունան հէյէթ հուզուրընտա մէվատտը նազարիյէ վէ ամէլիյէի Թէտրիսիյէտէն իքմալը Թաշիրլ իմթիհանը վէրիրլէր. պու իմթիհանտա մուվաֆֆագ օլանլարա չահատէթնամէլէր իթա օլունտուղը կիպի, պիրինճիլիքլէ չըգան 6 չակիրտ միւխթէլիֆ գըյմէթլէրտէ պիրէր խուրտէպին իհտասը սուրէթիյլէ Տօյունը Ումումիյէ իտարէսի ճանիպինտէն նաիլը միւքեաֆաթ օլուրլար. միւթէվասիթ օլան 5 նումէրօյէ նայլ օլամայան Թալէպէյէ չահատէթնամէ վէրիլմէզ. չահատէթնամէ ալըպ տա Թօխում իմալինէ սէլահիյէթը նիզամիյէյի գազանմըշ օլան պիր Թօխումճըն Փէնա Թօխում Թէվզի իթտիկի Թէհագգուգ իթտիկի սուրէթտէ չահատէթնամէսի էլինտէն գաթիյէն կէրի ալընըր վէ քէյֆիյէթ կազէթալարըն քեաֆէսիյէ իլան օլընըր։ Պու գարիտէ մէրիյէ մուգատտէմա տարիւթթաալիմինտէն չահատէթնամէ ալմըշ օլան էսկի Թալէպէյէ տախի Թաթպիգի ճարի տիր։

Իքինճի.— Շակիրտան հէյէթը Թալիմիյէ էրքեանընա վէ տարիւթթաալիմ մէմուրընա իյճապ իտէն հիւրմէթ վէ րիայէթէ մէճպուր տըրլար։

Էվվէլճէ իսթիհսալը մէզունիյէթ իթմէքսիզին մուայէնէն վագթլարտա չակիրտանըն տարիւթթաալիմէն ղայպուպէթ իթմէլէրի գաթիէն մէմնու տըր։

Էսպապը սըհհիյէտէն տօլայը միւհթաճը Թէտավի պուլընտըգլարը Թապիպ բարօրթօսըյլա մէրթէպէի սիւպութ վարան եախօտ պաղը մէչաղիլը մուհիմմէսինին Թէսվիյէսի իչին ախէլէրի նէզտինէ ազիմէթլէրի լիւզումը Թէպէյիւն իտէն չակիրտանա տարիւթթաալիմ միւտիրի Թարաֆընտան նիհայէթ 8 կիւնլիւք պիր մէզունիյէթ վէրիլիպիլիր։ Պու մէզունիյէթին Թէմտիտի իյճապ էյլէտիկի սուրէթտէ պու պապտէ Թանզիմ օլունաճագ իսթիտանամէ տարիւթթաալիմ միւտիրի ճանիպինտէն մուսատտագ օլտուղը հալտէ միւտիրիյէթը ումումիյէյէ Թագտիմ օլունըր։

Թաթիլ կիւնլէրինին վէ եախօտ միւտտէթը մէզունիյէթին հիյնը ինգըզասընտա տարիւթթաալիմէ ավտէթ իթմէյէն չակիրտէ գաթիէն մէքթէպի Թէրք իթմիշ նազարըյլա պագըլըրագ գայտը պօզուլըր. վէ տարիւթթաալիմէ Թէքրար գապուլի միւտիրիյէթը ումումիյէ ճանիպինտէն միւճէտտէտէն վէ սուրէթը մախսուսէտէ պիր գարար իթթիխազընա միւթէվագգըֆ պուլընըր։

Պիր մէզունիյէթ տէրստէն 3 տէֆա ղայպուպէթ իտէն չակիրտին գայտը պօզուլըր։

Աթվար ու հարաքեաթը մուվաֆըգը ուսուլ վէ ատապ օլմայան չակիրտան տարիւթթաալիմտէն Թարտ իտիլիր։

4 յուլիս 1906

ՄՈՒԹԷՆԷՎՎԻԱ

ՄԻԼԵՕՆԷՐԻՆ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐԸ.— Ամէրիգանըն էն մէշհուր միլեօնէրլէրինտէն պիրի տէ Ճէյմս Հիլ տիր. պունտան էվվէլ չըմէնտօֆէր սթասիօնլարընտա համալըգ իտուպ պիր ազ սօնրա Միսիսիփի սահիլինտէ էհէմմիյէթ իքի տօլար իլէ չըմէնտօֆէրտէն կէմիլէրէ սըրթընտա օտուն Թաշըմըշ վէ իշթէ պու սուրէթլէ Թօփլատըղը սէրվէթի հիւսնը իտարէ իլէ նիհայէթ միլեօնէրլէր սըրասընա կիրմիչ օլան մըսթըր Ճէյմսըն Ամէրիգա կազէթալարընտան պիրի չու արալըգ Թէրճէմէի հալինի եազմագտա տըր։ Պու միւնասէպէթլէ չու եօլտա պիր տէ վագաա խապէր վէրիլմէգտէ տիր. Մըսթըր Ճէյմսըն պիրի պէօյիւք տիկէրլէրի քիւչիւք 3 չօճուգը վար տըր. պէօյիւկի միս Էլիրթըն կէչէն սէնէ բամուգ Թիւճճարընտան պիրիյլէ իզտիվաճ վուգուա կէլմիչ իտի. իշթէ պու իզտիվաճ էսնասընտա Մըսթըր Ճէյմսըն պիրի 10 տիկէրի 12 եաշընտա պուլընան իքի օղուլլարը Թօհաֆ պիր վագաայա սէպէպիյէթ վէրմիշլէր տիր։ Պու չօճուգլարըն իքիսի տէ ղայէթ հաչարի տիր. Տիւյիւն վասի պիր պաղչէնին օրթասընտաքի քեօշքտէ իճրա իտիլիյօր իմիշ. տավէթլիլէր մէյանընտա զէնկինլէրտէն Մըսթըր Բալէր նամընտաքի զաթըն տա պուլընտըղընը պու իքի եարամազ չօճուգլար խապէր ալմըշլար. պու զաթըն բէք զիյատէ գասըրը պասըրա (կարճատեսութիւն) միւպթէլա օլմագլա պէրապէր կէօզլիւք իսթիմալինտէն տէ միւթէնէֆֆիր պուլընտըղընը պիլտիքլէրինտէն պունա պիր եարամազլըգ եափմագ իսթէրլէր։

Տիւյիւն կիւնի տավէթլիլէր հանկը գարուտան իսթիգպալ իտիլէճէք իսէ, պունլար տիկէր պիր գարույը ինթիխապ իտուպ վալիտէ վէ հէմշիրէլէրինին էլպիսէ մօտէլլէրի օլան, պալմօն վէ ալչըտան եապըլմըշ հէյքէլլէրի մէրտիվէնին պիր Թարաֆընա սագլըրլար. լիւզումունդ էլպիսէտէն պիրէր գաթ էլպիսէյի տէ պու մօտէլլէրէ կիյտիրիրլէր. խըզմէթճիլէրտէն պազըլարը պունլարըն պու հարէքէթլէրինի կէօրիւպ,

—Նէ՞ եափըյօրսընըզ... պունլար նէ՞ օլաճագ.— տէյու սօրարլար իսէ տէ, չօճուգլար՝

—Քէնտի քէնտիմիզէ օյնայօրըզ.— ճէվապընը վէրիրլէր։

Պունլար պու Թէրթիպաթը իճրա իթթիքտէն սօնրա պաղչէնին արգա Թարաֆընտաքի եօլտա պէքլէրլէր։

Մըսթըր Բալէրին արապասը կէչէրքէն չօճուգլարըն իքիսի տէ արապայը տուրտուրըրլար. Մըսթըր Բալէր տէր քի,

—Նիչի՞ն տուրտուրտընըզ։

—Պուրատա էնէճէքսինիզ։

—Նիչի՞ն տիկէր գարուտան կիրմէյէճէքմիյիզ։

—Խայըր... օ Թարաֆտա եօլ պօզուգ օլտուղը իչին պիզի պուրայա կէօնտէրտիլէր, տավէթլիլէրի պու Թարաֆտան ալըյօրըզ։

—Բէք ալէա... պուրատա էնէյիմ.— տէյէրէք Մըսթըր Բալէր արապատան էնիպ չօճուգլար իլէ գօնուշմաղա պաշլար։ Պու իքի հաչարի չօճուգ սօն տէրէճէլէրտէ կէօզ զաֆիյէթինէ միւպթէլա օլան պու գատընը մէրտիվէնին ալթ պաշընա կէթիրտիքլէրի զէման,

—Իշթէ գատընլար ճիւմլէսի պուրատա սիզի պէքլէյօրլար... վալիտէմ տէ, հէմշիրէմ տէ պուրատա...— տէրլէր։

Մըսթըր Բալէր հագիգաթէն պիր գատըն գալապալըղը կէօրիւր. տէրհալ քէնտիսինէ պիր չէքի տիւզէն վէրիր, պէչուչ պիր Թավըր իլէ իչէրիյէ կիրիպ մէրտիվէնին օրթասընտա քէնտիսինէ պէքլէմէքտէ պուլընան միւզէյյէն մատամը, խանէնին սահիպէսի իմիչ կիպի զանն իտէրէք, հէման չապգասընը չըգարըր, ինթիրամքեարանէ պիր բէվէրանսլա էյիլտիքտէն սօնրա,

—Պօնժուրընըզ մատամ.— տէյու գօլունա կիրիպ իլէրիյէ տօղրու ատըմ ալընճա, մօտէլ քիւլտուր տէվրիլիր, Մըսթըր Բալէր տէ չաշըրըպ սէնտէլէր, մօտէլին իւզէրինտէքի էլպիսէնին էթէկի այագլարընա տօլաշըրագ մօտէլ իլէ պէրապէր եուվարլանըր։

Պու հաչարի չօճուգլար կէրիյէ գալըպ պու գօմէտիյը ուզագտան գահգահալարլա սէյր իտէրլէրքէն կիւրիւլթիւյի իշիտէն հէման օ Թարաֆա գօշարլար, պիչարէ Մըսթըր Բալէրի հիտտէթ ու մահճուպիյէթ իչինտէ օլտուղը հալտէ գալտըրըրլար. սօնրա իքի հաչարի չօճուգլար իքի գօլտան պագըլըրագ գամչի իշարէթլէրի պէրապէր Մըսթըր Բալէր տէ կիւլմէկէ պաշլամըշ օլտուղընտան չօճուգլարըն աֆվ օլունմասընը րիճա իտէր. Մըսթըր Ճէյմս պունլարը աֆվ իտէր իսէ տէ օ կիւն ագշամա գատար խանէյէ կիրմէլէրինի մէն իտէրէք պու գատար օլսուն պիր ճէզայա տուչար իթմէքտէն քէնտինի ալամազ։

ԻՒՉ ԱՅԼԸԳ ՉՕՃՈՒԳ ՏՄ՚Զ ՖՐԱՆԳ ԻՏԷՐ.— Պիր այ էվվէլ Բարիզտէ պիր արապաճընըն զէվճէսի 3 այլըգ չօճուղը գուճաղընտա օլտուղը հալտէ սաքին պուլընտըղը էվին գարուսը էօնինտէ չըգար, էվին պաղը մահալլէրի Թամիր իտիլմէքտէ օլտուղընտան, տուլկիլէրէ ղայէթ գալըն խալաչըր իլէ իսքէլէլէր գուրմուշլար իտի։ Գատըն հավա ալմագ իչիւն գարուընըն էօնինտէ օթուրտըղը սըրատա տուլկիլէրին տըգգաթսըզլըղընտան իսքէլէնին պիրի եէրէ տուշէր, գատընըն գուճաղընտաքի չօճուղըն պաշընա իսապէթ իտէրէք տէրհալ Թէլէֆինի մուճիպ օլուր։ Չօճուղըն էպէվէյնի մահքէմէյէ միւրաճաաթլա խանէ սահիպինտէն 4000 ֆրանգ Թազմինաթ իսթէրլէր. մահքէմէ հէյէթի ուզուն ուզատիյէ միւզաքէրէտէն սօնրա 3 այլըգ պիր չօճուղըն 2000 ֆըրանգտան զիյատէ գըյմէթի օլամայաճաղընա գարար վէրմիչ վէ արապաճը 2 պին ֆրանգը գապուլէ մէճպուր օլմուշ տըր.

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՀԻՒՃՄ.— Բարիզ Թաճիրլէրինտէն պիրի զէվճէսինին սատագաթընտան չիւպհէ իթմէկէ պաշլար. գըրըսընը Թէճրիպէյէ գարար վէրիր. զէվճ կէչէնլէրտէ ուզունճա պիր սէյահաթ չըգաճաղը վէսիլէսի իլէ գըրըսընը էվտէ պրագըր կիտէր. հալպուքի գըրգանաճ հէրիֆ պիր գաչ սաաթ սօնրա արանըզըն էվինէ տէօնէր. հագիգաթը հալտէ գըրըսընըն պիր էրքէքլէ պաշպաշա գօնուշտուգլարընը կէօրիւր. պունըն իւզէրինէ գօճասը՝ գըրըսը ալէյհինտէ պօշամա տավասը իգամէ իտէր. մահքէմէ գարը գօճայա ճէլպնամէ կէօնտէրիր։ Մուհաքէմէ կիւնիւ զէվճ իսպաթը վիւճուտ իտէր իսէ տէ, զէվճէ կէլմէզ. Թարաֆընտան պիր ավօգաթ Թային իտէր. հէյէթը հաքիմէ գըսա պիր միւզաքէրէտէն սօնրա զէվճէ 20 սու (Թագրիպէն 5 ղչ.) ճէզայի նագտիյէ վէ զէվճէյի տէ 2 կիւն հապըս մահքիւմ իտէր։

ՏԻԼԷՆՃԻ ՄԻԼԵՕՆԷՐ.— Կէչէնլէրտէ Նիւ-Եօրգ հըմայէի աթֆալ հէյէթի րիյասէթինէ իմզասըզ պիր մէքթուպ կէօնտէրիլմիչ վէ պունտա պիր գաչ սաթըրլա 38ինճի ճատտէտէ քեաին 27 նումէրօլը խանէտէ պիր միլեօնէր Թօրունունըն սօն տէրէճէ ֆագր ու զարուրէթտէ պուլընտըղը եազըլմըշ իտի։ Պունըն իւզէրինէ հէյէթ Թարաֆընտան մէզքիւր խանէյէ կէօնտէրիլէն մէմուրին հագիգաթը հալտէ 4 եաշընտա Ալֆրէտ Բօյման նամընտա պիր չօճուղըն եարը չըպլագ պիր հալտէ, մէֆրուշաթը գըրըգ տէօքիւք սանտալեա իլէ պիր մասա, էսքի պիր սօֆատան իպարէթ պուլընան պիր օտատա եաթըրըղը, աճըգտան էօլիւմ տէրէճէսինէ կէլտիկի կէօրիւլմիշ տիր։ Մէմուրլար՝ չօճուղըն վալիտէսինի պուլմագ իչին բէք չօգ զահմէթ չէքմիշլէր. գատըն Նիւ-Եօրգ սօգագլարընտա տիլէնիր պիր հալտէ պուլունմուշ տըր։ Գատըն իսթինթագ իտիլտիկի սըրատա, պէրվէճհը աթի իֆատէտէ պուլունմըշ տըր,

«Եէտի սէնէ էվվէլ միլեօնէր Բօյմանըն օղլու իլէ էվլէնմիչ իտիմ. գօճամըլա բէք էյի կէչինիյօր իտիք, ֆագաթ Թարիխը իզտիվաճըմըզտան պիր գաչ սէնէ սօնրա իսթիգաճըլըղը ալէամէթլէրի պաշ կէօսթէրտի. էն նիհայէթ զէվճիմ օ զէման իքի եաշընտա պուլընան օղլում իլէ պիզի Թէրք իթթի. պիլախարէ պիր տուվարճը իլէ էվլէնտիմ. իքինճի գօճամըն գազանճը բէք ազ իտի. տիլէնճիլիքլէ մէճպուր օլտում. հալպուքի, պիր չօգ զէմանլար աճ գալըյօր իտիք. օղլում Ալֆրէտ Բօյման եարըմ միլեօն ֆրանգըն վարիսը հագիգիսի տիր. ֆագաթ պու մուհիմ սէրվէթի 21 եաշընա կէլմէտէն էվվէլ ալամագ հագգընը հաիզ տէյիլ տիր. պունըն իչին տուչարը սէֆալէթ օլտուգ։»

Հէյէթ Թահգիգաթը լազըմէտէ պուլընմըշ, հագիգաթը հալտէ 4 եաշընտաքի Ալֆրէտ Բօյմանըն եաթագլը վակօնլար մուխթէրիի միլեօնէր Բօյմանըն հաֆիտի վէ եարըմ միլեօն ֆրանգըն վարիսի օլտուղընը անլամըշ տըր։ Հէյէթ չօճուղըն հըմայէի աթֆալ միւէսսէսէսինէ գապուլինէ մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։ Ալֆրէտ Բօյման 21 եաշընը իքմալ իտէր իթմէզ, միւէսսէսէյի Թէրք իտէճէք վէ եարըմ միլեօնըն սահիպի օլաճագ տըր։

ՉԱԼԿԸԼԸ ՏԱՐԵՕԼԱ.— Էնվայը մուսիգի ալէթի ու էտէվաթը իմալիյլէ մէշհուր օլան Զօւբյըքէրատա ախիրէն չալկըլը տարեօլա իմալ իտիլմիշ տիր։ Պու գարեօլալարըն ալթընտա պիր մուզիգա սանտըղը պուլընըպ, իսթէնիլէն զէման պաշ Թարաֆընտաքի պիր սաաթ ազրէպէսինէ տօգունըլըր վէ տէրհալ իսթէնիլէն հավա չալընըր, ֆարզ իտէլիմ քի ույումագ իսթէյօրսընըզ, ազրէպի իյճապ իտէն նօգթայա կէթիրտինի՞զ մի, տէրհալ ույգույը տավէթ իտէճէք լաթիֆ պիր նաղմէ իշիտմէկէ պաշլարսըզ, էկէր սապահ էրքէն գալգմագ իսթէրսէնիզ ազրէպի լազըմ կէլէն մահալլէ սուրիւնիզ մի, իսթէնիլէն տագիգատա ղայէթ խօշ չէթարէթլի պիր հավա չալմաղա պաշլար. վէլհասըլ պու մուսիգի գարիօլասընտա բէք չօգ հավալար մէվճուտ օլուպ, գարեօլատա եաթմըշ օլտուղընըզ հալտէ իսթէտիկինիզ զէման չալտըրըր տըյնէրսինիզ։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ՍԷԼԱՆԻԿ.—Կէչէն հաֆթա զարֆընտա Սէլանիկէ 16 վակօն պուղտայ, 120 վակօն արփա, 70 վակօն եուլաֆ, 40 վակօն չավտար, 33 վակօն մըսըր, 3 վակօն պուրչագ, 22 վակօն գարամուգ, 19 վակօն ֆասուլեա վէ 1 վակօն խաշխաշ վիւրուտ իթմիշ տիր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Կէչէն հաֆթա զարֆընտա 200 չուվալ ֆընտըգ իչի, 200 գանթար Եումրա ֆընտըղը, 1000 գանթար Լազիստան ֆընտըղը, 3000 չուվալ Թրապիզօն ֆասուլեասը, 3000 գանթար Պէօյիւք Լիման վէ Վագֆը Բէպիր ֆասուլեասը, 40 ֆըչը սատէ եաղ, 400 սանտըգ եումուրթա, 1000 ատէտ գօյուն տէրիսի, 20000 ատէտ էրզինճան վէ կիւմիւշխանէ վէ 6000 ատէտ Պայպուրթ քէչի տէրիսի, 5000 ատէտ օղլագ տէրիսի, 500 աչէնկ Թիւթիւն ֆիւրութ վէ սէվգ օլունմըշ վէ տախիլը մէմլէքէթ իչին 1500 քիլօ Սամսօն վէ էրզրում արբասը, 600 չուվալ Սամսօն վէ 200 չուվալ Րուսթօֆ վէ 1000 չուվալ Մարսիլեա ունը, 400 չուվալ Մարսիլեա 200 չուվալ Թրիէսթէ քէլլէ վէ 400 չուվալ Թրիէսթէ թօզ չէքէրլէրի, 150 չուվալ գահվէ, 500 սանտըգ վէ 1000 թէնէքէ Րուս կազը, 800 գանթար Շուէտ տէմիրի, 400 ատէտ 4 լիպրալըգ Հինտիանըն գապուգլը ֆընտըգ չուվալը վէ 500 ատէտ իքի պուչուգ լիպրալըգ Հինտիանըն զախիրէ չուվալը սաթըլմըշ տըր։

ԻԶՄԻՐ.—Այտըն վիլայէթինին սալը հալ զէյթուն մահսուլը տանէ օլարագ 1,350,000 գանթարա պալիղ օլաճաղընը վէ պունտան 300-310,000 (կէչէն սէնէ եալընըզ 200,000) գանթար եաղ իսթիհսալ օլունաճաղը Թախմին օլունմագտա վէ եաղըն նէֆասէթի պիլա իսթիսնա էյի ատտ օլունմագտա տըր։ Թախմին վէ նիսպէթը վաղըա նազարէն, մըգտարը մէզքիւրտէն 170,000 գանթարը Այտըն, 41,000 գանթարը Էօտէմիշ, 35,000 գանթարը Պայէնտըր, 15000 գանթարը Թիրէ, 45000 գանթարը Իզմիր վէ Թէվապիինտէ հասըլ օլաճագ տըր. էսկի մահսուլտան մէվճուտ մալըն մըգտարը էհէմմիյէթսիզ տիր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

—ա—

ՏԻՄԷԹՕՔԱ.

Պրուսալը Տ. Գաբրիէլ Հայրապէտեան Շէֆֆիյէտէ «Աէր գրօզնէրուն բարօյականը» հագգընտա գալէմ աշմըշ օլտուղընըզ մէգալէ պիրխայլը էնգարը տիգգաթըմը ճէլպ իթմիշ օլուպ, մուճիպը Թէէսսիւֆ օլան էրմէնի կէնճլէր հագգընտա էսէյի պիր ֆիքր վէրմիշ օլտուգլարը կիպի, քիլիսէտէ ինթիզամը Թէղաննիտէն հէր եէրտէ սուվէրը իսթիֆատէյի պիլտիրէն ֆըգրալար գրաաթ օլունաճագ օլուրսա, պունըն Թէրգիզը նօգթաի նազարընտան, պիզճէ տէ Թաթպիգի ճիտտէն վէ անսամպլ արզու օլունան մէվատտէն օլտուղը անլաշըլըր։ Քիլիսէտէ ան աալը պիր սիյագտա Թէղաննիյաթ, վէ եախօտ իւչ սէս իւզրէ Թէղաննի իչին իշթիրագ իտէնլէրիմիզին նազարը էհէմմիյէթինէ վազ իթտիկինիզ պու կիւզէլ մէզալէյի հիւրէյինիզին Թապագաթ Թէրագգիսըմիւթէրաննէսինտէն չըգտըղը աշիքեար օլմասը հասէպիյլէ, քիլիսէնին մէնֆաաթը նօգթաի նազարընտան Թէպրիքէ շայան տըր։ Մէզալէնիզին էրմէնի էրպապը մուսիգի իսթիֆատէսինէ Թազէթիր օլունաճաղընա ասլա չիւբհէ իթմէմ։ Քիլիսէմիզին աղուշը մատէրանէսինտէն Թէպայիւտ իթմէք իսթէյէն պիր Թազըմլարըն տախի անգարիպ Թէպտիլը ֆիքր իտէճէքլէրինէ իւմիտ իտէրիմ.

Մ. Հ. Մ. Ս. Պէրպէրեան

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Րուսյայը կազինօսընտա մահը Րուսինին 5ինճի ճումա կիւնիւնտէն պէտ իլէ պունտան պէօյլէ հէր բէրչէմպէ, ճումա վէ ճումա էրթէսի վէ բազար կիւնլէրի կիւնտիւզ կէճէ մէշհուր քէմանի պիւյիւք Սալիհ Էֆ.նին 6 քիշիտէն միւրէքքէպ ինճէսազ Թագըմը Թարաֆընտան իճրայի աչէնկ իտիլէճէյի զէվգնիւմայան էֆէնտիլէրէ իլան իտէրիմ։ 3—1

Միւլթէզիմին վէ քէֆիլլէրինտէն տէվլէթ նամընա Թէֆէվվիւզ իտիլիպ չէրաիթը մալումէ իլէ ֆիւրուխթը մուգարրէր օլան էմլաքը ղայրը մէնգուլէտէն Մանասթըր վիլայէթի տախիլինտէ Իսլիսան սանճաղընա Թապի Միլիսան գազասընտա քեաին օլուպ մահալլինճէ միւզայէտէյէ չըգարըլըղը մուգատտէմա իլան իտիլէն էմլաք վէ արազինին սէնէի հալիյէ չուպաթընըն 20սինտէ գարարտատէ վէ 28ինճի կիւնի իհալէսի մուգարրէր պուլընտըղընտան, վիլայէթը մէզքիւրէ մալ սանտըղընտան մաթլուպը օլուպ տա պունլարա Թալիպ օլանլարըն՝ միւտտէթը մուհաբրէրէ զարֆընտա մահալլինէ վէ եախօտ Մալիյէ Նէզարէթի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Րուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի տէֆաի սանիյէ օլարագ իլան օլունըր։

2 քեն. սանի 322

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Պրուսա հարիր տարիւթթալիմի կէլէճէք 1323 սէնէսի տէրսլէրի իչին սէնէի մէրգումէ մարտընըն 26ընճը բազար էրթէսի կիւնի քիւշատ վէ զիյրտէ պէյան օլունան չէրաիթէ Թէվֆիգէն պիլմիւզայէտէ Թալիպէ գապուլ օլունաճագ տըր. չէօյլէ քի.

Տարիւթթալիմը մէզքիւրէ կիրմէք իսթէյէնլէր իսթիտանամէլէրինի չիմտիտէն տարիւթթէալիմը մէզքիւր միւտիրիյէթինէ կէօնտէրմէլէրի վէ էվվէլ մէզքիւրտէ սաաթ 2 բատէլէրինտէ Թէզքէրէի Օսմանիյէլէրիյլէ հիւսնը հալ վէ աշը չահատէթնամէլէրի պէրապէրլէրինտէ օլարագ պիզզաթ տարիւթթէալիմտէ իսպաթը վիւճուտ իթմէլէրի վէ միւրաճաաթ իտէճէքլէրտէն սինլէրի 17 եաշընը իքմալ իթմիշ օլանլարը գապուլ օլունմայաճաղը կիպի իմթիհանտա տախի օլաճագլարըն տախի մէմալիքը Շահանէտէ Թէքէլլիւմ օլունան լիսանլարտան պիրիյլէ քիթապէթէ վէ Թիւրքճէ Թէքէլլիւմէ վէ հիսապտան ամալը էրպաայա աշինա օլմալարը իգթիզա իտէճէքի իլան օլունըր։

3 քեան. սանի 322 24—1

* *

Պէյրութ Անոնիմ Թրամվայ վէ էլէքթրիգ շիրքէթը Օսմանիյէսի Թարաֆընտան 1 տէն 36,000 ատէտէ գատար հէր պիրի 100 ֆր. գըյմէթի հայիզ օլարագ մէվգըի Թէտավիւլէ իխրաճ օլունան 36,000 սէհիմ Թահվիլաթընըն տամկա րէսմի Թէմամէն իյֆա իտիլմիշ օլտուղընտան Թահվիլաթը մէզքիւրէյի Սթանպօլտա քեային Պալըգխանէ նէզարէթինտէ բուլ միւտիրիյէթինէ պիլիպարա նիզամէն իգթիզա իտէն տամկա մուամէլէսինի պիլա մասրաֆ իյֆա իթտիրմէլէրի համիլլէրինէ իլան օլունըր։

30 քեան. էվ. 322 10—2

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանլը կէօմրիւք Թահվիլաթընըն 1/14 Ցունվար 1907տէ վատէսի խիթամ պուլան 8 նումէրօլը գուբօնլարը պէտէլաթընըն կէլէճէք յանվար 1/14ինճի կիւնինտէն իթիպարէն, Տէրսաատէթտէ Պանգը Օսմանի կիշէլէրինտէ Թէէտիյէ օլունաճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր.

** 1901—1906 սէնէլէրինին 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանլը իսթիգրազ Թահվիլաթընըն 1/14 յանվար 1907տէ վատէսի խիթամ պուլան 3 նումէրօլը գուբօնլարը պէտէլլէրինին կէլէճէք յանվար 1/14տէն իթիպարէն Տէրսաատէթտէ Օսմանլը Պանգասը կիշէլէրինտէ Թէէտիյէ օլունաճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։

** 1896 սէնէսինին 100տէ 5 ֆաիզլի Օսմանլը իսթիգրազ Թահվիլաթընըն 1/14 յանվար 1907 Թարիխինտէ վատէսի խիթամ պուլան 21 նումէրօլը գուբօնլարը պէտէլլէրինին կէլէճէք յանվարըն 1/14ինճի կիւնինտէն իթիպարէն Տէրսաատէթտէ Օսմանլը Պանգասը կիշէլէրինտէ Թէվզիյէ գըլընաճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։ 12—10

Ալաֆր. 5 յանվար 1907

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇՈՒՊԷՍԻ

Սէրմայէսի 130 միլեօն գուրուշ Թամամէն մէֆուտ տըր.

Իհթիյաթ Ագչէսի 36 միլեօն գուրուշ տըր.

ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԼԱՐ ՏԸՐ

Թէսլիմաթ՝ ալթուն ղուրուշ իւզէրինէ օլաճագ տըր, վէ 50 ղըուշտան աշաղը Թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր։

Վինըր Պանգ Ֆէրայն՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000լիրայա գատար մէպլաղ Թէսլիմ իտէն իչին 100տէ 3½ վէ պու մըգտարը Թէճավիւզ իտէն պաղլըէսի իչին անճագ 100տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհ, բարա Թէսլիմ իտէնէճէք զէմանըն 15 կիւն էվվէլ մահալլի կազէթալարըլա խապէրտար իթմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի Թէնզիլ վէ եա Թէզիտէ մուխթար տըր։

100 լիրայի Օսմանիտէն աշաղը օլան Թէսլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ իատէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարըքի մէբլուղաթ՝ էվվէլճէտէն վէրիլէճէք պիր Թահրիրի իհպարա Թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.յէ գատար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 » »
201	500	10 » »
501	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօգարը իչիւն		30 » »

Վինըր Պանգ Ֆէրայն իսթէտիկի անտէ ճըգտանտա կէօրիւլէն ալաճաղը սահիպը մէզտուաթա Թէէտիյէ իտէրէք, մէրգումըն հիսապընը գարամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր։

Վինըր Պանգ Ֆէրայն՝ ագըլպալիղ օլմայան նամընա տախի ճըզտան վէրէպիլիր, պու Թագտիրտէ մէխուզաթը անճագ էվվէլճէ Թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթտար տըր։

Իհթիյաթ սանտըղընտան մաատա Վինըր Պանգ Ֆէրայն պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՐԷՔԵԱՍԸ

ԳԷՕՅԻՒՔ ԷԼԳԻՍԷ

ՏԷՓՕԶԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

Սուլթան Համամընտա Թօքալեան խանը

Բէտէլ իւնճէ գուրընտա

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա հէման էն էսկի վէ էն զիյատէ քէսպը էմնիյէթ իթմիշ օլան վէ 1871 սէնէսինտէ Թէէսիս օլունան Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ պէօյիւք էլպիսէ տէբօզիթօսը, էսկի նամ ու իւնվանընը վէ մէքեանընը ասլա Թէպտիլ իթմէքսիզին մաատա, սահիպ վէ միւէսսիսի պու տէֆա պիր գաթ տահա ինթիզամ վէ Թէքէմմիւլէ պէզլը ղայրէթ իտէրէք, Թօբալեան խանըն ումում իքինճի գաթընը քէնտիսինէ հասր վէ մաղազասընը Թէվսի էյլէմիշ տիր։

1. Օրատա մէվճուտ էլպիսէլէրին սօն մօտա գումաշ վէ պիչիմլէրինի,

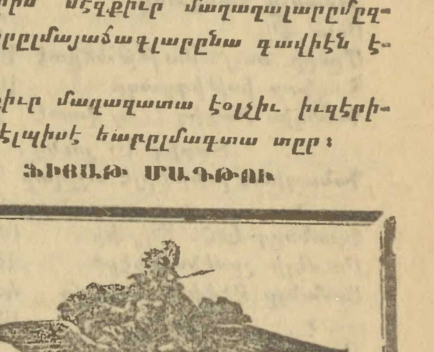
2. Գումաշլարըն մէթանէթ վէ զէրաֆէթինի,

3. Ֆիաթլարըն ղայէթ միւթէտիլ վէ էվվէլքիլէր օլմասընը,

Րէգիպլէրին կէօրէն միւհթէրէմ միւշթէրիլէրին մէզքիւր մաղազալարըմըզտան այըրըլմայաճագլարընա գաւիէն էմինիզ։

Մէզքիւր մաղազատա էօլչիւ իւզէրինէ տէ էլպիսէ եափըլմագտա տըր։

ԽԻՒԱԹ ՄԱԳԱԶԱՍԸ



ՖՐԻՏՐԻԽ ՎԻԼՀԷԼՄ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸՆԸՆ

Հայաթ ուզէրինէ Բօլիչալարընը կէօրմէք իսթէյէն վէ հայաթ Թագաիտին չէրայիթինի Թէտգիգ վէ Թէտպիրի իսթէյէնլէր

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

ԲԷՐԼԻՆՏԷ 1866ՏԱ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Տօղրուտան տօղրուեա Ալէմանեա հիւքիւմէթինին Թահթը նէզարէթինտէ իտարէ իտիլիր։

—օ—

Միւթթէֆիթ սուրէթտէ սիկուրթա, այրը հայաթ վէ չօճուգլար իչին այլըգլը վէ ղայրիհի։

—օ—

1905 գէնիւն. նիհայէթինէ գատար ազա օլունան սիկուրթաներն եէքիւնի

1,040,000,000 ֆրանգ

ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼՈՒՆԱՆ ՄԷՊԼԱՂԸՆ ԵԷՔԻՒՆԻ

(Եալըզ Թէտիյէ)

82,069,055 ֆրանգ

ՄԷՎՃՈՒՏ ԱԿՉԷՍԻ

117,268,910 ֆրանգ

Գումբանեանըն պանգալարը

Օսմանլը Պանգասը

Րայխսպանգ (Ալէմանեա տէվլէթի պանգասը)

Ս. Պլայխրէօտէր պանգասը

ՇԱՐԳ ԻՃԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԼԷՐ

Ճ. Կ. ՃՕՆՍԸՆ ՎԷ ԳՈՒՄԹ.

J. G. Johnson & Cie.

Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Թահթաչըրան խան ՂԱԼԱԹԱ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

Միւրէճաաթ իտէնլէրէ իզահաթ վէ Թարիֆէ մէճճանէն վէրիլիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՈՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պրինձի պէյազ օգդասը	34	-34½
Իքինձի » »	33	-33½
Մախլութ »	31	-32
Զավտարը »	30	-
Սէրթ պրինձի »	38	-38½
» օրթա »	33	-35½

Պու կիւն 9 վակօն Անատոլու պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		Ղրշ.
Եէրլի գերմա Ա. չուվալ		68-69
» » Բ. »		66-

ՔԷՐԻՔ

Օգդասը 15-16 բարա։		
ԱՐԲԱ		
Քէօսթէնէք	քիլէսի 13	-13½
Բուամէլի	12	-12½

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻՈՑԱՍԸ

Լիվերբուլ 4 յունվ. 6.05

Հազրը

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՈՑԱՍԸ

14 յունվ.

Նիւ-Եորգ հազրը	81·
» մարտ իչիւն »	·
» մայիս »	81.1.4
» յուլիս »	
» դեկտ. »	
Լիվերբուլ հազրը	4.0.7.8
» յուլիս »	·
» մարտ »	4.3.8
» մայիս »	
Զիգակօ հազրը	41.
» յունվ. »	
» դեկտ. »	
Մարսիլիա հազրը	18·

ԱԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամգիօ ֆիյաթլարը սգօնթօսզդ օլարագ թէքէլ) պէրլէհնը աթի տիր.

ՍԱԹՇԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ ինկ. Լր.	110.½
Բարիզ իւզերինէ՝ ֆրգ.	22.81½
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլդն	21.82
Պերլին իւզերինէ՝ մարգ	18.54

ԱԼՐՇԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա ինկիլիզ լիրասը		110.
Բարիզ	ֆրանգ	22.91½
Վիէննա	գուլդն	21.92
Պերլին	մարգ	18.64

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 յունվ.	
Ինկ. էսհամը Լիր.	087.25
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	94.50
» » » գրանոը	94.63
Օռմանլը Պանգասը	17.75
Բաս 4%	78.63
Մըսրը տույ. մութթահրտէ	102.50
Պուլկար խթիգրազը	103.50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25.45
Բարիզ 16 յունվ.	
Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ տէրլրը	95.85
» » գրանոը	95.95
Ֆրանսզ էսհ. 3% ֆր.	095.22
Բուամէլի շըմէնտրֆէրի	152.75
Օսմանլը Բէժիխ էսհամը	459.
» Պանգասը	698.
Բաս 4%	76.10
Գրէտի Լիոնէ	1240.
Իթալիա էսհամը	101.40
Սրանեօլ	94.75
Թրանսվալ	078.
Գամպիո 3 այ վատէ	25.21
Վիէննա 16 յունվ.	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	241.
Բուամէլի շըմէնտրֆէրի ֆր.	168.50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	·
Պերլին 16 յունվ.	
Բուամէլի շըմէնտրֆ. (մարգ)	148.
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20.23
Բաս 4%	·
Անատօլը շըմէնտրֆէրի	131.

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ գար·	104.25
» » էն եիւքսէք	104.27½
» » էն աշաղը	104.14½
Պու սապահ աշըլտը	104.23
Բուամէլի շըմէնտ ագչմ գրանոը	152.½
» » էն եիւքսէք	152.½
» » էն աշաղը	152.⅛
» » աշըլտը	151.⅝
Ըզմիր ագսիոնը Լ. Օս.	·

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	11.30
Ժուխանա	6.50
Օպլիկասիոն Թրանվայ	482.
Ախիւրանս Օթօման	4.82
Լօրիօմ	105.
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	433.50
Թրանսվալ	076.
Ըզմիրմ թահվիլաթը ք·ք·	439.
Պալես	703.
Գալասու	120.
» Օրտինէր	114.50
Անատօլու շըմ. ագսիոնը	18.50
Նիրգէթը Խայրիյէ հիս· Լ·Օ·	42.50
» » Համիտիյէ	5.10

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ·ատն	Ղ· Բր·
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.03
Մէճիտիյէ	098.20
Ինկիլիզ լիրասը	110.03
Ֆրանսզդ լիրասը	87.07
Բելճ	090.20
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	08.67

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	110.20
Բարիզ չէք	022.92

PHOENIX ASSURANCE Ltd Cie.

ՖԷՆԻՔՍ

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

1869 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԻԾՐԱՅ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ՖԵՖԵՕՔ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ եալընզ հարիգէ գարշը պիր սիկուրթա չիրքէթի օլուպ, նամու